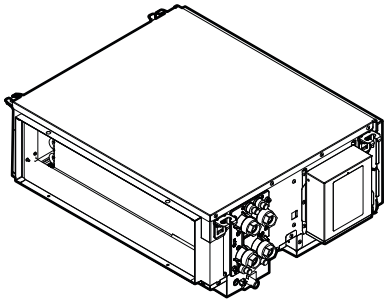
Instrukcja montażu i obsługi



Klimakonwektory wentylatorowe



FWE-04FB
FWE-05FB
FWE-06FB
FWE-08FB
FWE-10FB
FWE-12FB
FWE-14FB
FWE-16FB
FWE-20FB
FWE-24FB

Instrukcja montażu i obsługi
Klimakonwektory wentylatorowe

polski

Spis treści

1 Informacje o dokumentacji 2
1.1 Informacje o tym dokumencie 2
1.2 Znaczenie ostrzeżeń i symboli 3
1.3 Informacje ogólne 3
2 Szczegółowe instrukcje bezpieczeństwa dla instalatora 3
Dla instalatora 4
3 Informacje o opakowaniu 4
3.1 Rozpakowywanie i przenoszenie klimakonwektora 4
3.2 Odłączanie akcesoriów od klimakonwektora 5
4 Informacje o jednostkach i opcjach 5
4.1 Identyfikacja 5
4.1.1 Etykieta identyfikacyjna: Klimakonwektor 5
5 Montaż urządzenia 5
5.1 Przygotowanie miejsca montażu 5
5.2 Wymienność 6
5.3 Montaż urządzenia 8
5.3.1 Mocowanie śrub wieszakowych 8
5.3.2 Zamontowanie urządzenia 9
5.4 Montaż rurowych przewodów wodnych 10
5.4.1 Przygotowanie przewodów wodnych 10
5.4.2 Podłączanie rur wodnych 10
5.5 Montaż przewodów rurowych do odprowadzania skroplin 11
5.5.1 Wytyczne pomocne przy podłączaniu przewodów odprowadzania skroplin 11
5.5.2 Podłączanie przewodów odprowadzania skroplin 11
5.6 Montaż wyposażenia opcjonalnego 12
5.6.1 Przygotowanie wyposażenia opcjonalnego 12
5.6.2 Podłączanie wyposażenia opcjonalnego 12
6 Instalacja elektryczna 12
6.1 Przygotowanie przewodów elektrycznych 13
6.2 Podłączanie okablowania elektrycznego 14
7 Przekazanie do eksploatacji 14
7.1 Lista kontrolna przed przekazaniem do eksploatacji 14
Dla użytkownika 15
8 Instrukcje bezpieczeństwa dla użytkownika 15
8.1 Instrukcje dotyczące bezpiecznej eksploatacji 15
9 Informacje dotyczące systemu 15
10 Przed przystąpieniem do eksploatacji 16
11 Działanie 16
11.1 Zakres pracy 16
12 Praca w trybie energooszczędnym 16
13 Czynności konserwacyjne i serwisowe 16
13.1 Środki ostrożności dotyczące konserwacji 16
13.2 Środki ostrożności dotyczące konserwacji i przeglądów 17
13.3 Czyszczenie filtra powietrza, kratki wlotowej, wylotu powietrza i paneli zewnętrznych 17
13.3.1 Czyszczenie filtra powietrza 17
13.4 Konserwacja po długiej przerwie w eksploatacji 18
13.5 Konserwacja przed długą przerwą w eksploatacji 18
13.6 Posprzedażne czynności serwisowe i gwarancja 18
13.6.1 Zalecana częstotliwość przeprowadzania przeglądów i konserwacji 18
13.6.2 Zwiększona częstotliwość przeprowadzania konserwacji i wymiany podzespołów 18
14 Rozwiązywanie problemów 19
14.1 Rozwiązywanie problemów z klimakonwektorem wentylatorowym 19
14.2 Zmiana miejsca montażu 20
15 Utylizacja 20
16 Dane techniczne 21
16.1 Schemat okablowania 21
16.2 Wymiary 22
17 Wymagania w zakresie informacji dotyczących ekoprojektu 24

1 Informacje o dokumentacji

1.1 Informacje o tym dokumencie

OSTRZEŻENIE

To urządzenie może być obsługiwane przez dzieci w wieku lat 8 i więcej oraz osoby o obniżonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, a także przez osoby bez specjalnej wiedzy i doświadczenia, pod warunkiem że nad ich bezpieczeństwem będzie czuwała osoba za nie odpowiedzialna lub zostaną one poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i powiadomione o związanych z tym zagrożeniach.

Należy dopilnować, aby dzieci NIE bawiły się urządzeniem.

Dzieci bez nadzoru NIE powinny czyścić urządzenia ani wykonywać przy nim czynności konserwacyjnych.

Docelowi czytelnicy dokumentu

Autoryzowani instalatorzy i użytkownicy końcowi

INFORMACJA

To urządzenie jest przeznaczone do użytku w środowisku handlowym, przemysłowym i biurowym.

Zestaw dokumentacji

Niniejszy dokument jest częścią zestawu dokumentacji. Pełen zestaw składa się z następujących elementów:

- **Ogólne środki ostrożności:**
  - Instrukcja bezpieczeństwa, którą należy przeczytać przed przystąpieniem do instalacji
  - Format: Papierowa (w opakowaniu urządzenia wewnętrznego)
- **Instrukcja montażu i obsługi urządzenia wewnętrznego:**
  - Instrukcja montażu i instrukcja obsługi
  - Format: Papierowa (w opakowaniu urządzenia wewnętrznego)
  - Format: Pliki cyfrowe na stronie https://www.daikin.eu. Należy użyć funkcji wyszukiwania, aby znaleźć odpowiedni model.

Najnowsze wersje dostarczonej dokumentacji są publikowane na regionalnej stronie WWW firmy Daikin oraz dostępne za pośrednictwem dealera.

Oryginał instrukcji opracowano w języku angielskim. Instrukcje we wszystkich pozostałych językach są tłumaczeniami instrukcji oryginalnej.

Dane techniczne

- **Podzbiór** najbardziej aktualnych danych technicznych jest dostępny w regionalnej witrynie WWW Daikin (ogólnodostępnej).

- **Kompletny zestaw** aktualnych danych technicznych jest dostępny w serwisie internetowym Daikin Business Portal (wymagane jest uwierzytelnienie).

1.2 Znaczenie ostrzeżeń i symboli

NIEBEZPIECZEŃSTWO

Wskazuje na sytuację, która powoduje zgon lub poważne obrażenia ciała.

NIEBEZPIECZEŃSTWO: RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM

Wskazuje na sytuację, która może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym.

NIEBEZPIECZEŃSTWO: RYZYKO POPARZENIA/ ODMROŻENIA

Wskazuje na sytuację, która może doprowadzić do poparzeń/odmrożeń w wyniku działania bardzo wysokich lub niskich temperatur.

OSTRZEŻENIE

Wskazuje na sytuację, która może doprowadzić do zgonu lub poważnych obrażeń ciała.

PRZESTROGA

Wskazuje na sytuację, która może doprowadzić do niewielkich lub umiarkowanych obrażeń ciała.

UWAGA

Wskazuje sytuację, która może doprowadzić do uszkodzenia urządzeń lub innego mienia.

INFORMACJA

Wskazuje na przydatne wskazówki lub informacje dodatkowe.

Symbole używane na urządzeniu:

Symbol	Objaśnienie
	Przed przystąpieniem do montażu należy zapoznać się z instrukcją montażu i obsługi oraz z arkuszem instrukcji okablowania elektrycznego.

1.3 Informacje ogólne

W przypadku braku pewności co do sposobu obsługi urządzenia należy skontaktować się z dealerem.

OSTRZEŻENIE

Nieprawidłowy montaż lub podłączenie urządzenia i akcesoriów może spowodować porażenie prądem elektrycznym, zwarcie, wycieki, pożar lub inne uszkodzenia sprzętu. Należy stosować WYŁĄCZNIE akcesoria, sprzęt opcjonalny i części zamienne wyprodukowane lub zatwierdzone przez firmę Daikin, o ile nie podano inaczej.

OSTRZEŻENIE

Należy upewnić się, że montaż, testowanie i zastosowane materiały są zgodne z właściwymi przepisami (obowiązującymi przed instrukcjami opisanymi w dokumentacji Daikin).

PRZESTROGA

Podczas montażu, konserwacji lub serwisowania układu należy nosić odpowiedni sprzęt ochrony osobistej (rękawice ochronne, okulary…).

OSTRZEŻENIE

Należy rozedrzeć i wyrzucić torby plastikowe, tak aby nikt, a w szczególności dzieci, się nimi nie bawił. **Możliwe konsekwencje:** uduszenie.

OSTRZEŻENIE

Należy przedsięwziąć odpowiednie środki, aby zapobiec wykorzystywaniu urządzenia jako schronienia przez małe zwierzęta. Małe zwierzęta w kontakcie z częściami elektrycznymi mogą spowodować awarię, powstanie dymu lub pożaru.

PRZESTROGA

NIE WOLNO dotykać wlotu powietrza ani aluminiowych żeberek urządzenia.

PRZESTROGA

- Na urządzeniu NIE należy umieszczać żadnych przedmiotów czy innego sprzętu.
- NIE należy siadać, wspinać się ani stawać na urządzeniu.

NIEBEZPIECZEŃSTWO: RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM

- Upewnij się, że system jest prawidłowo uziemiony.
- Wyłącz zasilanie przed przystąpieniem do czynności serwisowych.
- Załóż pokrywę skrzynki elektrycznej przed włączeniem zasilania.

PRZESTROGA

- Należy sprawdzić, czy miejsce instalacji wytrzyma ciężar urządzenia. Nieprawidłowo przeprowadzony montaż może być źródłem niebezpieczeństwa. Ponadto może powodować wibracje lub hałas podczas pracy urządzenia.
- Należy zapewnić odpowiednią przestrzeń serwisową.
- NIE należy montować urządzenia w sposób powodujący jego stykanie się z sufitem lub ścianą, ponieważ może to powodować wibracje.

NIEBEZPIECZEŃSTWO: RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM

Klimakonwektorów NIE należy obsługiwać mokrymi rękoma. Grozi to porażeniem prądem elektrycznym.

OSTRZEŻENIE

Urządzenie zawiera części elektryczne, które mogą się nagrzewać.

OSTRZEŻENIE

Jeśli przewód sieciowy jest uszkodzony, MUSI zostać wymieniony przez producenta, przedstawiciela jego serwisu lub osobę o podobnych kwalifikacjach, aby uniknąć zagrożenia.

2 Szczegółowe instrukcje bezpieczeństwa dla instalatora

Zawsze należy przestrzegać poniższych instrukcji bezpieczeństwa i przepisów.

OSTRZEŻENIE

Montaż, serwisowanie, konserwacja i naprawy muszą być wykonywane zgodnie z instrukcjami firmy Daikin i obowiązującymi przepisami (np. krajowymi przepisami dotyczącymi instalacji gazowych) WYŁĄCZNIE przez osoby upoważnione.

OSTRZEŻENIE

Instalację należy powierzyć monterowi; wybór materiałów i miejsca instalacji musi odpowiadać właściwym przepisom. W Europie właściwą normą jest norma EN378.

OSTRZEŻENIE

Okablowanie łączące powinno znajdować się z dala od przewodów miedzianych bez izolacji termicznej; przewody tego typu mogą być bardzo gorące.

PRZESTROGA

W przypadku ścian zawierających metalowe ramy lub płyty należy w otworach przelotowych stosować kanały przelotowe i zaślepki, aby zapobiec przegrzewaniu się, porażeniu prądem elektrycznym lub pożarowi.

UWAGA

- Przewody należy zamontować w prawidłowy sposób i chronić przed uszkodzeniami mechanicznymi.
- Instalacja przewodów powinna być jak najmniej skomplikowana.

OSTRZEŻENIE

- NIE należy instalować w urządzeniu podzespołów elektrycznych zakupionych u lokalnych sprzedawców.
- NIE należy tworzyć odgałęzienia przewodu zasilającego zaworu itp. od listwy zaciskowej. Może to spowodować porażenie prądem elektrycznym lub pożar.

Dla instalatora

3 Informacje o opakowaniu

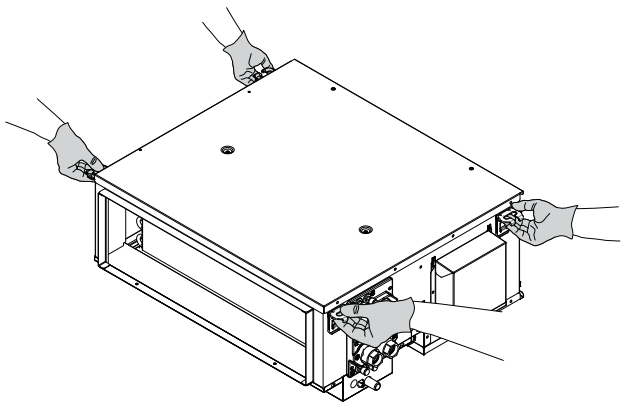
Należy pamiętać o następujących kwestiach:

- Przy odbiorze należy KONIECZNIE sprawdzić, czy urządzenie nie jest uszkodzone i czy jest kompletne. Wszelkie uszkodzenia lub braki części należy KONIECZNIE niezwłocznie zgłosić przewoźnikowi.
- Zapakowaną jednostkę należy przetransportować możliwie jak najbliżej docelowego miejsca montażu, aby zapobiec uszkodzeniom podczas transportu.
- Przed przystąpieniem do montażu urządzenia w docelowej lokalizacji zawczasu przygotuj drogę transportu.

3.1 Rozpakowywanie i przenoszenie klimakonwektora

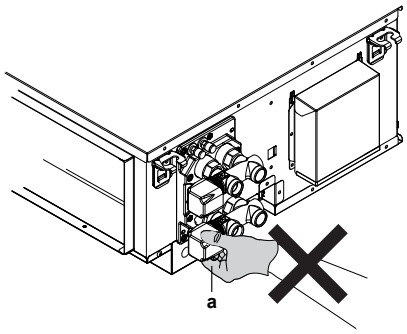
Do podnoszenia urządzenia należy, oprócz lin, używać pasów z miękkiego materiału lub płyt ochronnych. Pozwoli to uniknąć zarysowania urządzenia.

1 Urządzenie należy podnosić za wsporniki wieszaków, nie wywierając nacisku na inne elementy, w szczególności na przewody odprowadzania skroplin lub izolację cieplną.



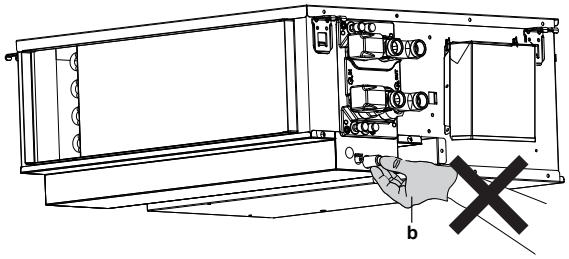
UWAGA

NIE podnosić urządzenia za siłowniki zaworów (a).



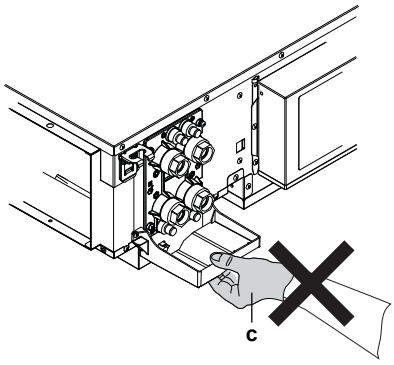
UWAGA

NIE podnosić urządzenia za złączkę tacy ociekowej (b).

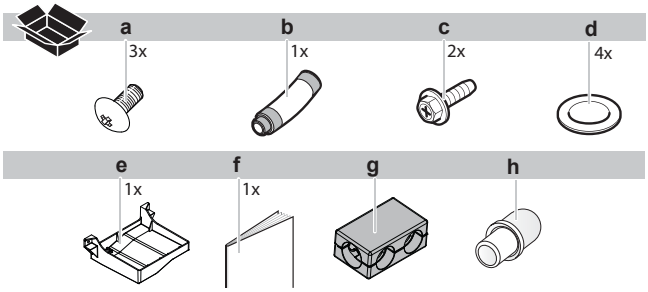


UWAGA

NIE podnosić urządzenia za dodatkową tacę ociekową (c).



3.2 Odłączanie akcesoriów od klimakonwektora



- **a** Śruba M4 dodatkowej tacy ociekowej (2x) i węża do odprowadzania skroplin (1x)
- **b** Wąż do odprowadzania skroplin
- **c** Śruby M5 do FWECSAP (2x)
- **d** Uszczelka
- **e** Dodatkowa taca ociekowa
- **f** Instrukcja montażu i obsługi
- **g*** Izolacja termiczna zaworów (2 przewody: 1x i 4 przewody: 2x)
- **h** Zaślepka kielicha

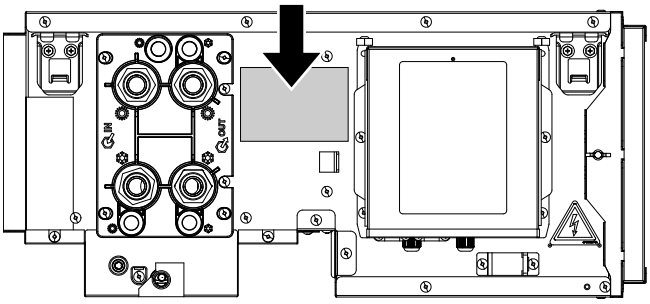
*Dotyczy wyłącznie modeli z fabrycznie zamontowanym zaworem

4 Informacje o jednostkach i opcjach

4.1 Identyfikacja

4.1.1 Etykieta identyfikacyjna: Klimakonwektor

Lokalizacja



Identyfikacja modelu

Przykład: FW E 04 F B T N 5 V1 --

Kod	Opis
FW	Wodny klimakonwektor wentylatorowy
E	Kanał o niskim sprężu dyspozycyjnym
F	Główna seria modelu
B	Nieznaczna zmiana modelu
T	2 przewody
F	4 przewody
N	Bez zaworu
V	Zawór 3-drogowy (ON/OFF — 230 V)
T	Zawór 2-drogowy (ON/OFF — 230 V)
5	Zakład produkcyjny Hendek
V1	1 faza / 50 Hz / 220–240 V
-	Brak opcji
-	Podłączenie wody po lewej stronie, połączenie elektryczne po lewej stronie
R	Podłączenie wody po prawej stronie, połączenie elektryczne po prawej stronie

5 Montaż urządzenia

5.1 Przygotowanie miejsca montażu

OSTRZEŻENIE

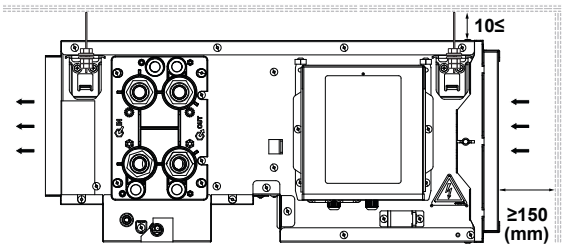
ZAWSZE należy stosować niepalne kanały, izolacje termiczne i złączki; wykorzystanie materiałów palnych może skutkować pożarem.

UWAGA

Urządzenie musi znajdować się w odległości ≥2,5 m od podłogi.

UWAGA

Odstęp między sufitem a urządzeniem powinien być ≥10 mm, a przy wlocie powinno być ≥150 mm miejsca.



INFORMACJA

Poziom ciśnienia akustycznego jest niższy niż 70 dBA.

PRZESTROGA

Urządzenie NIE powinno być ogólnodostępne. Należy instalować je w miejscu chronionym przed dostępem osób postronnych.

Urządzenie nadaje się do montażu w obiektach użytkowych i przemysłowych (przemysł lekki).

UWAGA

Jeśli montaż od spodu NIE jest możliwy (np. w przypadku bardzo wysokich sufitów), dostęp do urządzenia w celu jego zamontowania i wykonania czynności serwisowych powinien być możliwy od góry sufitu.

5 Montaż urządzenia

Należy wybrać miejsce montażu spełniające poniższe warunki, które zostało zatwierdzone przez klienta.

- Wokół urządzenia musi być wystarczająco dużo wolnego miejsca, by możliwe było wykonywanie czynności konserwacyjnych i serwisowych. Przestrzeń wokół urządzenia musi pozwalać na wystarczającą cyrkulację i dystrybucję powietrza. Patrz Wymagana przestrzeń montażowa.
- Należy upewnić się, że obszar jest dobrze wentylowany. NIE zasłaniać jakichkolwiek otworów wentylacyjnych.
- Należy upewnić się, że miejsce montażu wytrzyma ciężar urządzenia i generowane przez nie wibracje.
- Nie wolno dopuścić, by wskutek wycieku wody doszło do uszkodzenia miejsca instalacji lub otoczenia.
- Należy wybrać takie miejsce, w którym gorące/zimne powietrze wydmuchiwane z urządzenia oraz hałas towarzyszący jego pracy nie będą nikomu przeszkadzać. Miejsce to musi także spełniać wymogi określone przepisami prawa.
- **Odprowadzenie skroplin.** Należy dopilnować, aby skroplona woda była prawidłowo odprowadzana.
- W miejscach trudno dostępnych należy zachować odległość nie mniejszą niż 3 m w celu uniknięcia zakłóceń elektromagnetycznych i prowadzić przewody zasilające oraz transmisyjne w rurach kablowych.
- **Oświetlenie fluorescencyjne**. Jeśli bezprzewodowy pilot zdalnego sterowania (interfejs użytkownika) będzie instalowany w pomieszczeniu z oświetleniem fluorescencyjnym, należy przestrzegać poniższych zasad, aby uniknąć zakłóceń:
  - Bezprzewodowy pilot zdalnego sterowania (interfejs użytkownika) powinien być zainstalowany jak najbliżej urządzenia wewnętrznego.
  - Urządzenie wewnętrzne powinno być zamontowane jak najdalej od lamp fluorescencyjnych (świetlówek).

NIE należy instalować urządzenia w miejscach często wykorzystywanych do różnych prac warsztatowych. Na czas prowadzenia robót budowlanych (np. szlifowania) charakteryzujących się dużym pyleniem urządzenie należy zakryć.

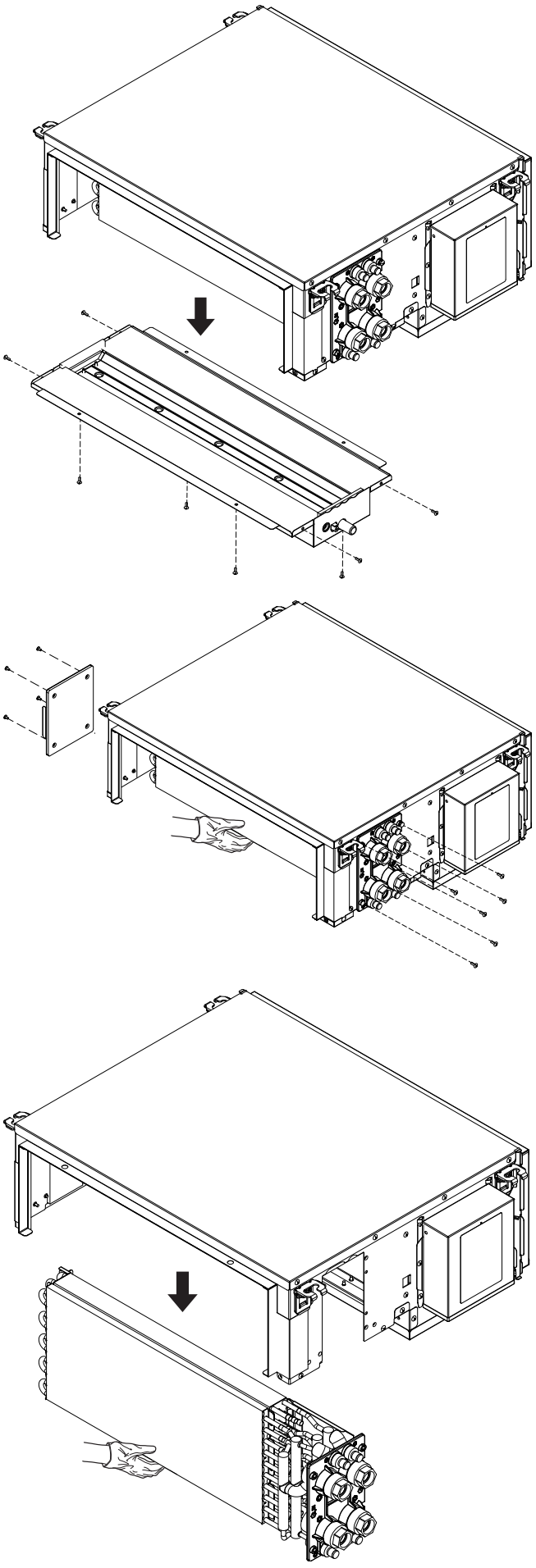
Urządzenia nie należy montować ani eksploatować w miejscach wymienionych poniżej.

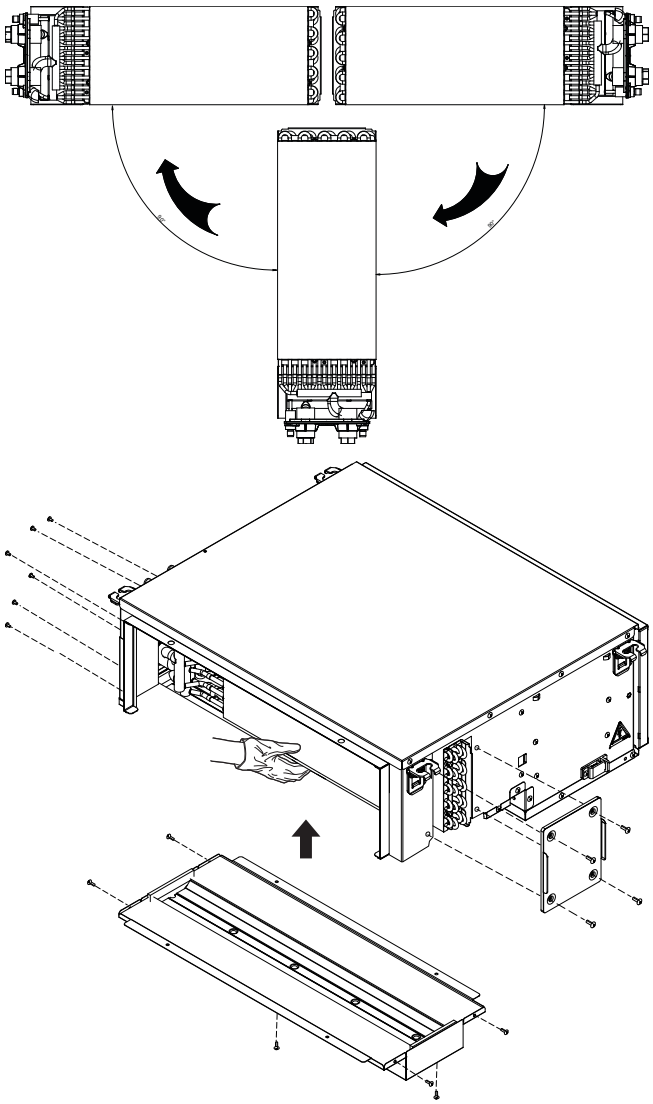
- W miejscach, w których występuje olej mineralny albo oleje w postaci lotnej lub aerozolu, np. w kuchniach (takie substancje mogłoby niekorzystnie wpływać na części plastikowe).
- W miejscach, w których występują gazy powodujące korozję, takie jak związki siarki. Rury miedziane i połączenia lutowane mogą skorodować.
- Wszędzie tam, gdzie w powietrzu występuje duże stężenie soli, na przykład w pobliżu wybrzeża morskiego, a także w miejscach, w których występują duże wahania napięcia (np. w zakładach przemysłowych). W pojazdach, na statkach lub łodziach.
- W miejscach, w których znajdują się urządzenia emitujące fale elektromagnetyczne. Fale elektromagnetyczne mogą uszkodzić system sterowania i doprowadzić do niepoprawnego funkcjonowania urządzenia.
- W miejscach stwarzających ryzyko pożaru w wyniku wycieku łatwopalnych gazów (na przykład rozcieńczalnika lub benzyny), w których występują włókna węglowe lub pyły palne.
- Urządzenia NIE można montować w łazience.

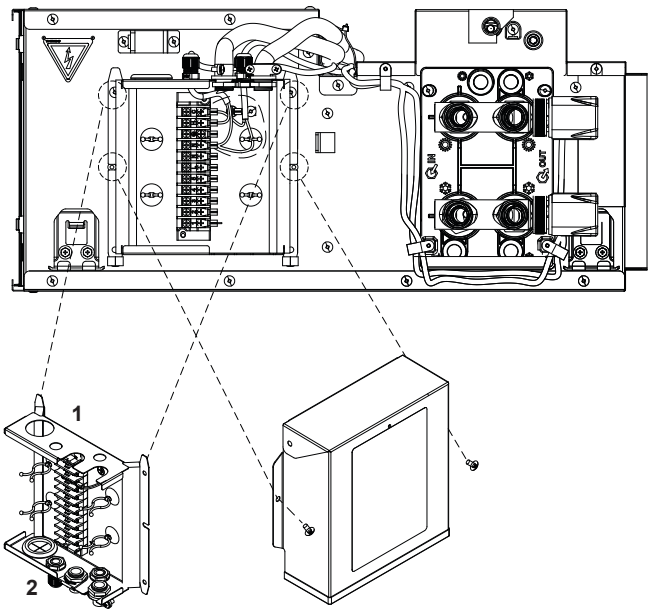
5.2 Wymienność

Kierunek ustawienia produktu może zostać zmieniony, gdy urządzenie znajduje się na podłożu lub jest zawieszone.

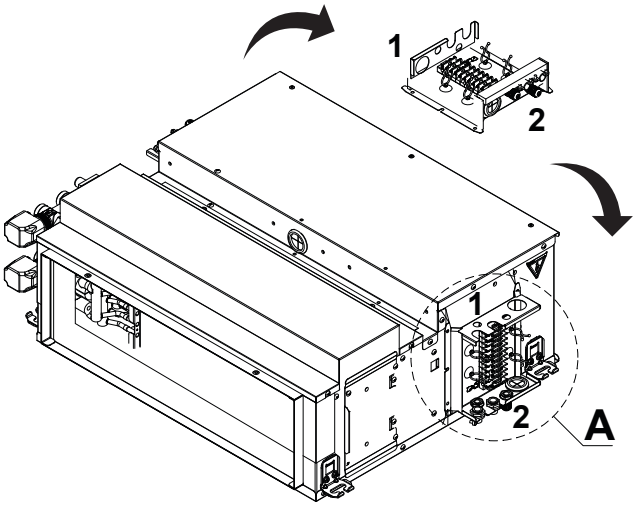
Należy zdjąć blaszaną osłonę na płycie bocznej urządzenia.





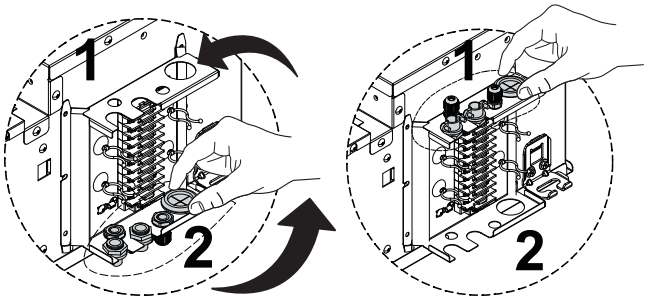


2-



Szczegóły A

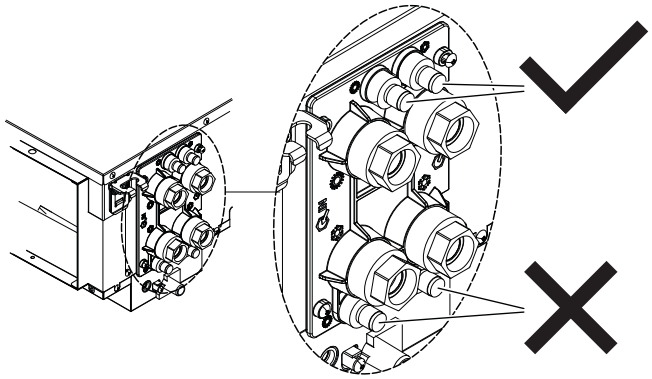
2-a



3-

UWAGA

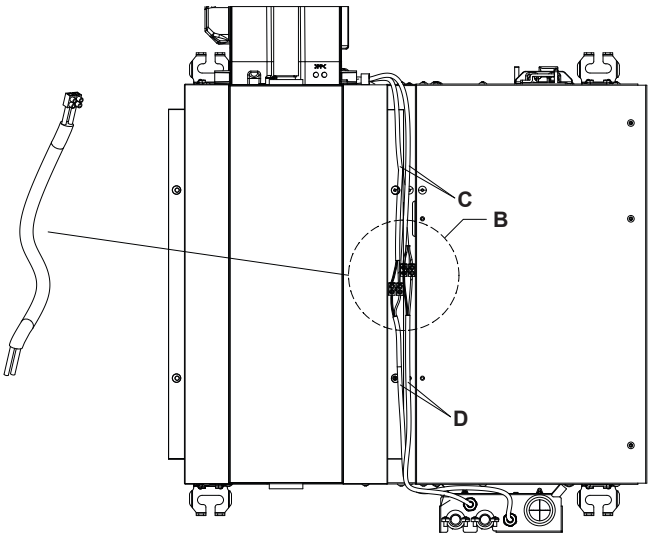
Zawsze należy używać górnych odpowietrzników.



Możliwość wymiany podzespołów elektrycznych

Do zmiany kierunku ustawienia produktu konieczne jest użycie zestawu przewodów zaworu EKER015A firmy Daikin.

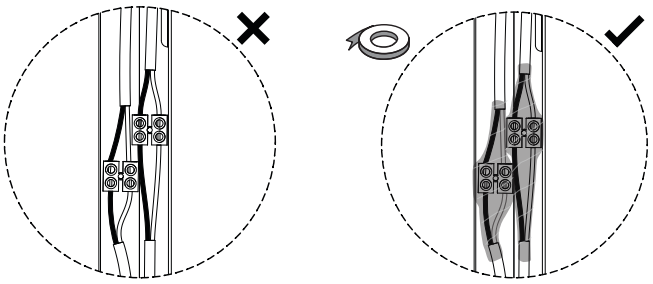
1-



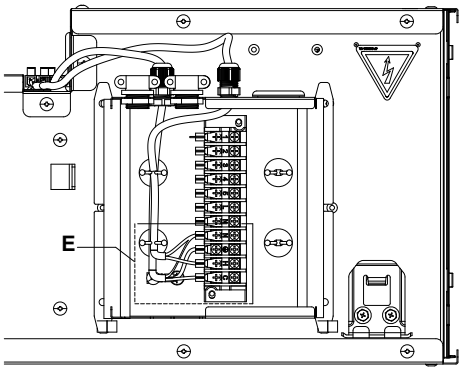
C Przewody zaworu
D Przewody zestawu

Szczegóły B

3-a

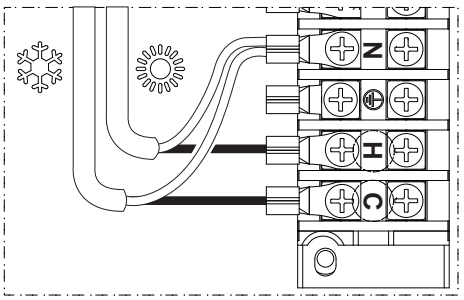


4-



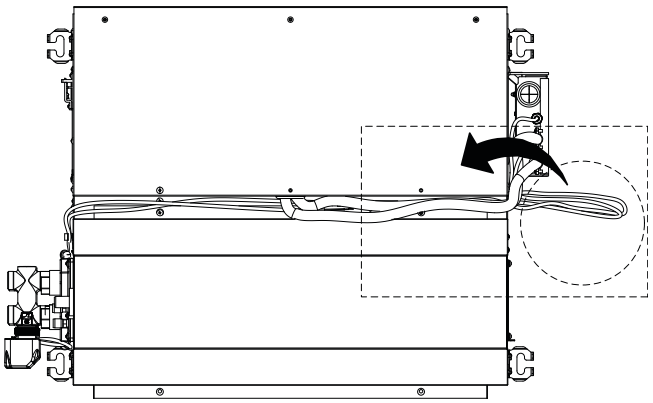
Szczegóły E

4-a

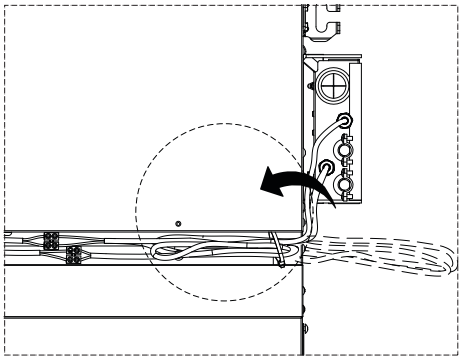


, H	Ogrzewanie
, C	Chłodzenie

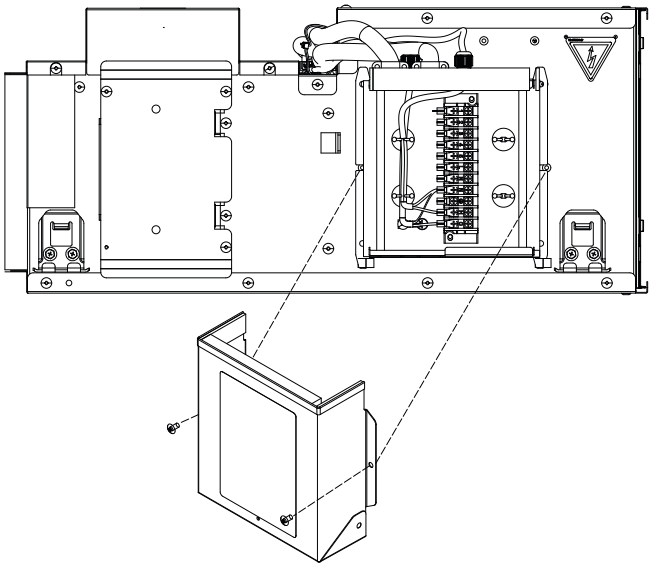
5-



6-



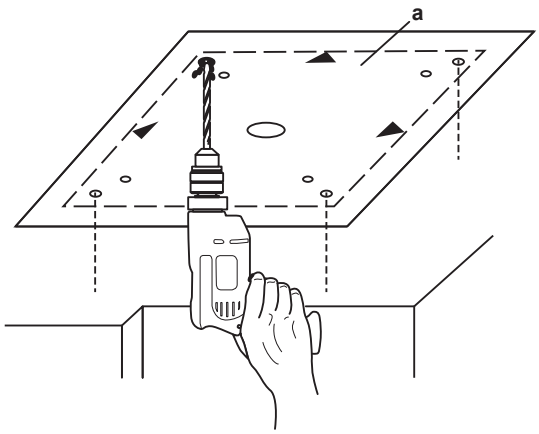
7-



5.3 Montaż urządzenia

5.3.1 Mocowanie śrub wieszakowych

Za pomocą wzornika należy określić rozmieszczenie śrub wieszakowych (górna część opakowania). Rozmieszczenie śrub wieszakowych zostało przedstawione na papierowym wzorniku. Można wywiercić otwory, przykładając papierowy wzornik do sufitu.

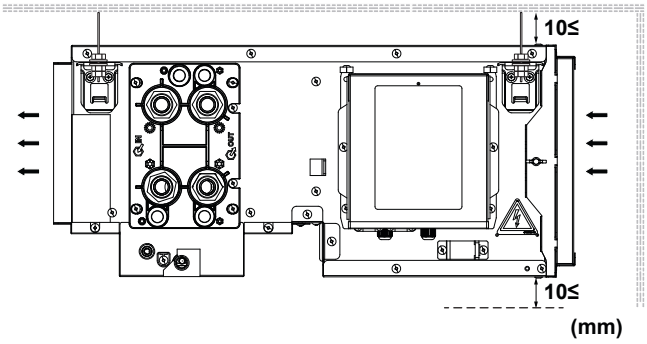


a Papierowy wzornik instalacyjny. (górna część opakowania)

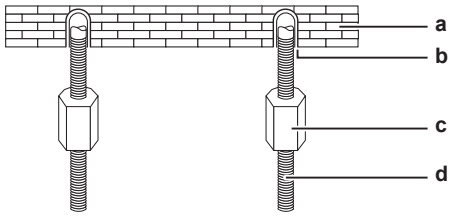
5.3.2 Zamontowanie urządzenia

W odpowiednim miejscu wykonaj otwór w suficie przeznaczony na montowane urządzenie. Może być konieczne wzmocnienie ramy sufitu podwieszanego w celu utrzymania wypoziomowania sufitu i zapobiegnięcia drganiom.

Szczegółowe informacje należy uzyskać od pracowników firmy budowlanej.

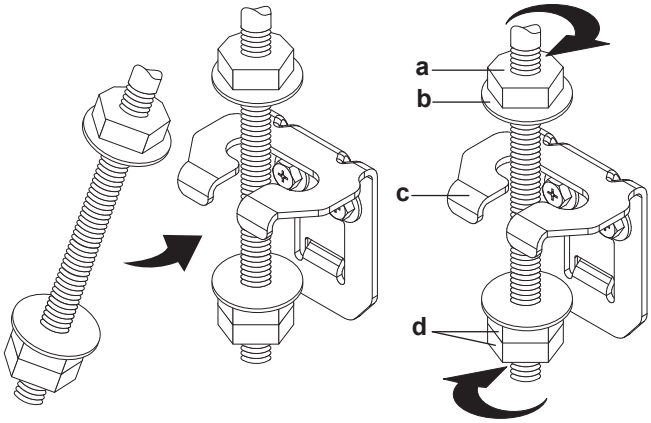


- **Wytrzymałość stropu**. Należy sprawdzić, czy strop wytrzyma ciężar urządzenia wewnętrznego. Jeśli istnieje ryzyko przeciążenia, należy wzmocnić strop przed zamontowaniem urządzenia.
  - W przypadku istniejących stropów należy zastosować kotwy.
  - W przypadku nowych stropów należy zastosować wpuszczane wkładki, wpuszczane kotwy lub inne elementy spoza wyposażenia.



a Płyta stropowa
b Kotew
c Długa nakrętka lub ściągacz
d Śruba wieszakowa

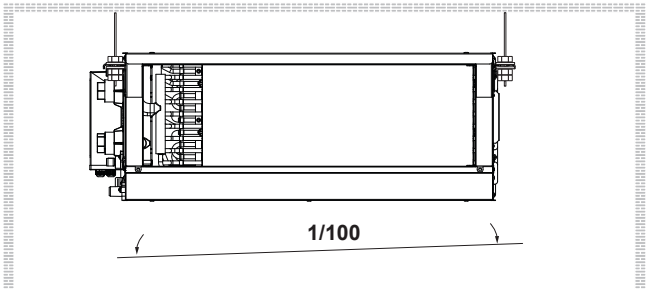
- **Śruby wieszakowe.** Do montażu należy używać śrub wieszakowych M8~M10. Przymocuj wspornik wieszaka do śruby wieszakowej. Sprawdź, czy mocowanie jest solidne oraz, czy zastosowano nakrętki i podkładki, z góry i dołu wspornika wieszaka.



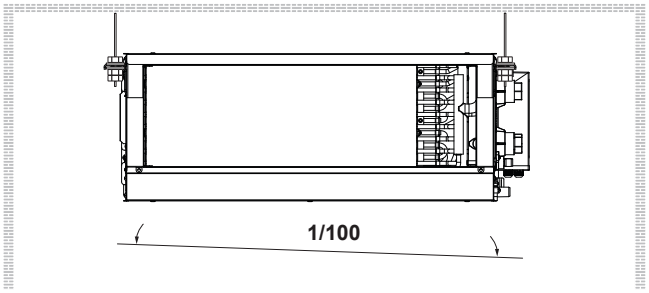
a Nakrętka (nie należy do wyposażenia)
b Podkładka (nie należy do wyposażenia)
c Wspornik wieszaka
d Nakrętka podwójna (nie należy do wyposażenia)

- . Ustaw urządzenie we właściwym położeniu do montażu.

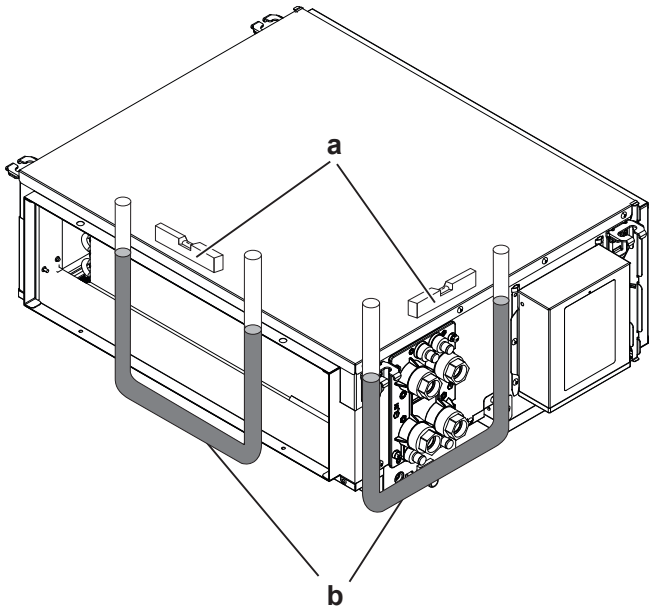
Dla modeli lewostronnych (FWE**FB--**):**



Dla modeli prawostronnych (FWE**FB-R**):**



- Sprawdź, czy urządzenie jest wypoziomowane.
- **Wypoziomowanie**. Za pomocą poziomicy lub napełnionych wodą rurek winylowych należy sprawdzić, czy wszystkie 4 rogi urządzenia są wypoziomowane.



a Poziom
b Rurka winylowa

UWAGA

Urządzenia NIE należy montować w pochyleniu. **Możliwe konsekwencje:** Jeśli urządzenie będzie nachylone w kierunku wypływu skroplin (strona spustu skroplin będzie podniesiona), może dochodzić do ściekania skroplin.

5.4 Montaż rurowych przewodów wodnych

5.4.1 Przygotowanie przewodów wodnych

Przed wykonaniem montażu rur wodnych należy sprawdzić następujące elementy:

- Maksymalne ciśnienie wody wynosi 1,6 MPa.

Urządzenie jest wyposażone we wlot i wylot wody, podłączane do instalacji wodnej. Obieg wodny musi być zapewniony przez instalatora i musi spełniać wymogi stosownych przepisów.

- Minimalna temperatura wody wynosi 5°C.
- Maksymalna temperatura wody wynosi 90°C.
- Należy pamiętać, aby w instalacji rurowej używać takich komponentów, które będą mogły wytrzymać dane ciśnienie i temperaturę wody.
- Należy zapewnić odpowiednie zabezpieczenia w obiegu wodnym, aby ciśnienie wody nigdy nie przekroczyło dozwolonej wartości maksymalnej ciśnienia roboczego.
- Należy zapewnić właściwy odpływ od zaworu bezpieczeństwa (jeśli jest zainstalowany), aby woda nie weszła w kontakt z częściami elektrycznymi.
- Należy zaopatrzyć urządzenie w zawory odcinające, aby można było wykonać normalne czynności serwisowe bez konieczności spuszczania wody z układu.
- Należy zamontować korki spustowe w dolnych punktach układu, aby pozwolić na całkowite spuszczenie wody z układu na czas konserwacji i serwisowania.
- Należy zamontować zawory odpowietrzające w górnych punktach systemu. Zawory powinny znajdować się w punktach łatwo dostępnych podczas serwisowania.
- Przewody należy chronić przed uszkodzeniami mechanicznymi.

UWAGA

Należy upewnić się, że jakość wody jest zgodna z dyrektywą UE 2020/2184.

UWAGA

Dozwolone jest stosowanie glikolu, ale jego zawartość NIE może przekroczyć 40% objętości. Większa zawartość glikolu może spowodować uszkodzenie podzespołów hydraulicznych.

UWAGA

Urządzenia należy eksploatować TYLKO w zamkniętym obiegu wody. Zastosowanie urządzenia w otwartym obiegu wody może doprowadzić do nadmiernej korozji przewodów wodnych.

5.4.2 Podłączanie rur wodnych

PRZESTROGA

Do sterowania obiegiem wody w urządzeniu należy zawsze używać zaworów. Jeśli klimakonwektor wentylatorowy zostanie wyłączony, ale obieg wody w urządzeniu nie będzie zatrzymany, na urządzeniu pojawi się zjawisko kondensacji, a woda może ulec skraplaniu.

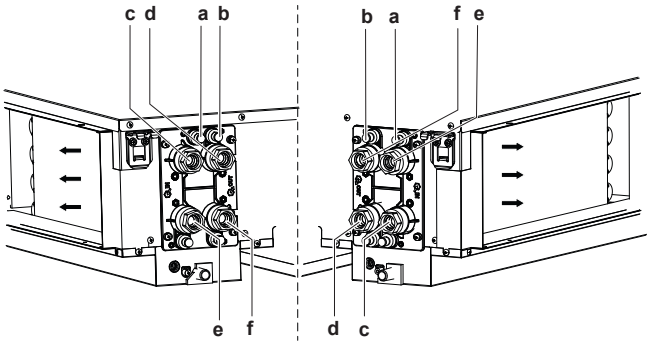
UWAGA

Nie wolno używać nadmiernej siły podczas podłączania instalacji rurowej. Może to zdeformować instalację rurową urządzenia. Odkształcenie przewodów może być przyczyną wadliwego działania urządzenia.

UWAGA

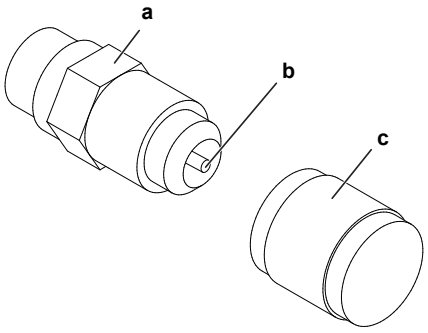
Należy zaizolować wszystkie przewody. Na rurach nieosłoniętych mogą tworzyć się skropliny.

NIEBEZPIECZEŃSTWO: RYZYKO POPARZENIA/ ODMROŻENIA



a Odpowietrznik (ciepłe powietrze)
b Odpowietrznik (zimne powietrze)
c Wlot ciepłej wody (złącze żeńskie 3/4" BSP)
d Wylot ciepłej wody (złącze żeńskie 3/4" BSP)
e Wlot — chłodzenie (złącze żeńskie 3/4" BSP)
f Wylot — chłodzenie (złącze żeńskie 3/4" BSP)

Napełnianie obiegu wodnego



a Odpowietrznik
b Ciśnieniowy zawór bezpieczeństwa
c Nasadka

W czasie napełniania może nie być możliwe całkowite odpowietrzenie układu. Pozostałe powietrze może zostać usunięte w ciągu pierwszych godzin pracy urządzenia. Powietrze może zostać usunięte z urządzenia przez ręczny zawór odpowietrzający.

1 Zdejmij nasadkę.
2 Wciśnij zawór redukcyjny, aby usunąć powietrze pozostałe w obiegach wodnych urządzenia.
3 Załóż nasadkę.
4 Konieczne może być dopełnienie wodą (nie należy go jednak nigdy przeprowadzać przez zawór odpowietrzający).

UWAGA

Powietrze obecne w układzie wodnym może spowodować nieprawidłowości w działaniu. W czasie napełniania całkowite usunięcia powietrza z obiegu może być niemożliwe. Pozostałe powietrze zostanie usunięte za pomocą automatycznych zaworów odpowietrzających w początkowych godzinach pracy układu. Może być wówczas konieczne uzupełnienie poziomu wody.

UWAGA

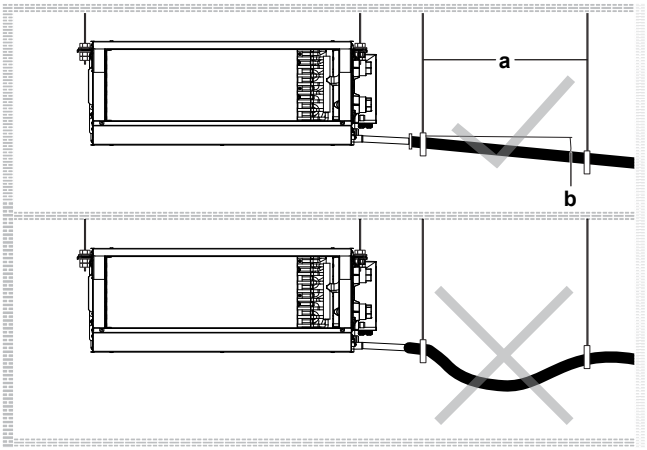
Należy upewnić się, że jakość wody jest zgodna z dyrektywą UE 2020/2184.

5.5 Montaż przewodów rurowych do odprowadzania skroplin

5.5.1 Wytyczne pomocne przy podłączaniu przewodów odprowadzania skroplin

Wskazówki ogólne

- **Długość przewodów.** Przewody do odprowadzania skroplin powinny być jak najkrótsze.
- **Rozmiar przewodów.** Średnica przewodu powinna być nie mniejsza niż średnica przewodu połączeniowego (rura winylowa o średnicy nominalnej 25 mm i średnicy zewnętrznej 32 mm).
- **Nachylenie.** Przewody należy poprowadzić w nachyleniu (co najmniej 1/100), aby nie gromadziło się w nich powietrze. Należy użyć wieszaków w sposób pokazany na rysunku.
- **Kondensacja.** Należy zastosować środki zapobiegające kondensacji. Wszystkie przewody odprowadzenia skroplin w budynku należy zaizolować.
- **Nachylenie.** Przewody należy poprowadzić w nachyleniu (co najmniej 1/50), aby nie gromadziło się w nich powietrze. Należy użyć wieszaków w sposób pokazany na rysunku.



a Wieszak
✓ Dozwolone
✗ Niedozwolone

5.5.2 Podłączanie przewodów odprowadzania skroplin

Podłączanie przewodów odprowadzania skroplin

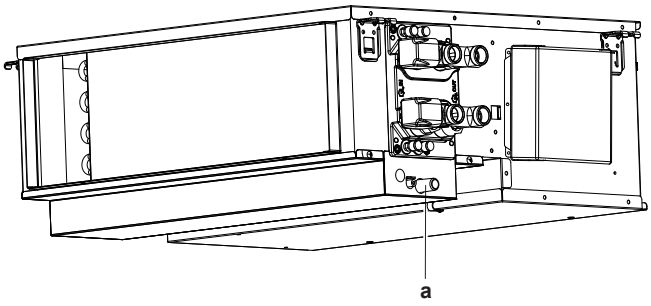
UWAGA

Nieprawidłowe podłączenie przewodów odprowadzania skroplin może spowodować wycieki oraz zniszczenia w instalacji i jej najbliższym otoczeniu.

1 Nasuń wąż do odprowadzania skroplin możliwie głęboko na króciec odprowadzania skroplin.

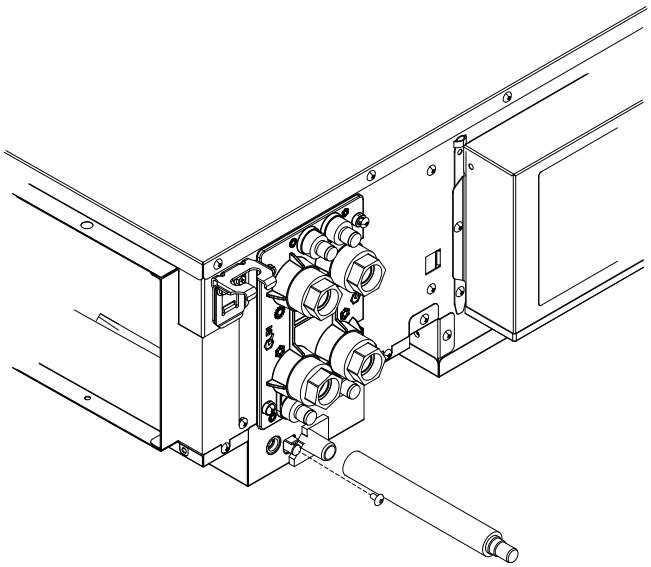
2 Dokręć śrubę węża do odprowadzania skroplin do powierzchni tacy ociekowej.

3 Sprawdzić, czy nie występują wycieki wody.



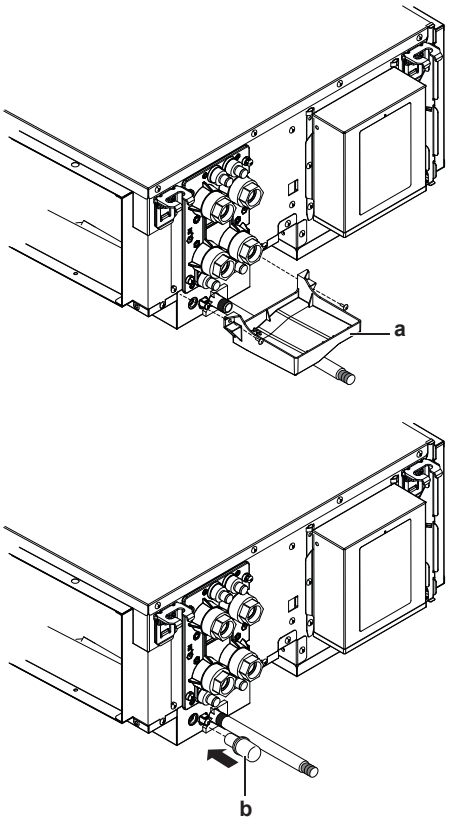
a Króciec odprowadzania skroplin

4 Wsuń wąż do odprowadzania skroplin i dokręć śrubą mocującą (zestaw akcesoriów).



UWAGA

Urządzenie musi być używane z wężem do odprowadzania skroplin. (Niezamocowanie go może doprowadzić do wycieku wody i drgań).



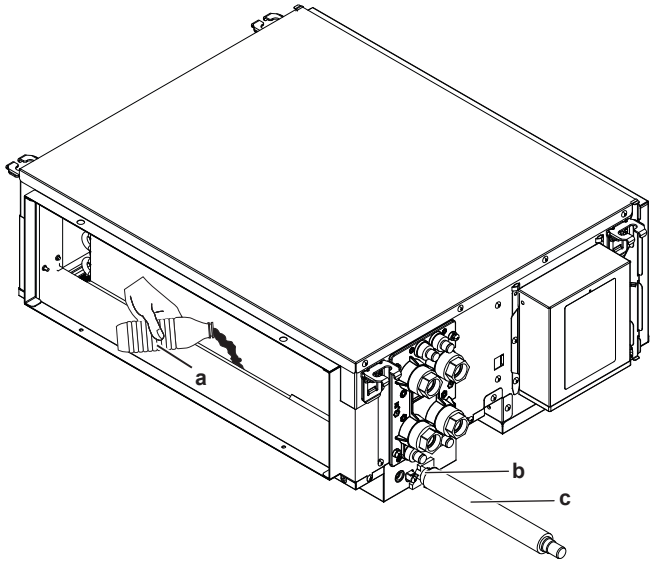
UWAGA

Jeśli dodatkowa taca ociekowa (a) nie jest używana, należy zamknąć przeznaczony na nią otwór zatyczką (b).

Jeśli instalacja okablowania elektrycznego jest już ukończona

1 Rozpocznij chłodzenie.

2 Powoli wlej około 1 l wody przez otwór wylotowy powietrza i upewnij się, że nie występują wycieki.



a Plastikowa konewka
b Wylot skroplin (ten wylot służy do odprowadzania wody z tacy ociekowej)
c Wąż do odprowadzania skroplin

5.6 Montaż wyposażenia opcjonalnego

5.6.1 Przygotowanie wyposażenia opcjonalnego

INFORMACJA

Wyposażenie opcjonalne. W przypadku montażu wyposażenia opcjonalnego zawsze należy przeczytać instrukcję montażu urządzenia opcjonalnego. W zależności od warunków w miejscu montażu łatwiejsze może być zainstalowanie najpierw wyposażenia opcjonalnego.

Wyposażenie opcjonalne	Kod identyfikacyjny
Filtr G2	EKAF02G5A
	EKAF03G5A
Zawór 2-drogowy — ON/OFF (AC 230 V)	EK02WV2V3W5A
	EK08WV2V3D5A
	EK06WV2V3C5A
Zawór 3-drogowy — ON/OFF (AC 230 V)	EK02WV3V3W5A
	EK08WV3V3D5A
	EK06WV3V3C5A
Zawór proporcjonalny (AC 24 V) 3-drogowy — zawór 4-otworowy	EK02P3V24W5A
	EK04P3V24D5A
	EK06P3V24C5A
Pilot zdalnego sterowania	FWEC3A
Pilot zdalnego sterowania (w przypadku 2 przewodów)	FWEC2T
Pilot zdalnego sterowania (w przypadku 4 przewodów)	FWEC4T
Pilot zdalnego sterowania (płytka panelu sterowania)	FWECSAP
Pilot zdalnego sterowania	FWECSAC
Pilot zdalnego sterowania	FWTOUCHW
	FWTOUCHB
	FWTOUCHG
Zestaw przewodów zaworu	EKER015A

5.6.2 Podłączanie wyposażenia opcjonalnego

Dane techniczne zaworów

Wartość Kvs	Maks. ciśnienie robocze PN (bary)	Zasilanie siłownika
2,8	16	1 faza, 230 V, 50–60 Hz
3,5		
6		

6 Instalacja elektryczna

NIEBEZPIECZEŃSTWO: RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM

OSTRZEŻENIE

Jako przewody zasilające ZAWSZE należy używać przewodów wielożyłowych.

OSTRZEŻENIE

Należy użyć wyłącznika automatycznego III kategorii wytrzymałości udarowej, odcinającego wszystkie bieguny z odstępem między biegunami co najmniej 3 mm.

OSTRZEŻENIE

Jeśli przewód sieciowy jest uszkodzony, MUSI zostać wymieniony przez producenta, przedstawiciela jego serwisu lub osobę o podobnych kwalifikacjach, aby uniknąć zagrożenia.

6.1 Przygotowanie przewodów elektrycznych

OSTRZEŻENIE

Okablowanie i elementy elektryczne MUSZĄ być montowane przez uprawnionego elektryka i MUSZĄ być zgodne z odpowiednimi przepisami.

NIEBEZPIECZEŃSTWO: RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM

OSTRZEŻENIE

W stałych elementach okablowania należy umieścić główny wyłącznik lub zapewnić inny sposób odłączenia wszystkich biegunów, zgodnie z obowiązującymi przepisami.

PRZESTROGA

- Podłączając zasilanie: najpierw podłączyć przewód uziemiający, a dopiero po nim połączenia prądowe.
- Odłączając zasilanie: najpierw odłączyć przewody prądowe, a dopiero potem połączenie uziemiające.
- Długość przewodów między mocowaniem przewodu zasilającego a listwą zaciskową MUSI być taka, aby w razie poluzowania przewodu w mocowaniu połączenia prądowe uległy naprężeniu jako pierwsze, przed przewodem uziemiającym.

OSTRZEŻENIE

- Po zakończeniu prac elektrycznych należy sprawdzić, czy wszystkie komponenty elektryczne oraz zaciski wewnątrz skrzynki elektrycznej są solidnie podłączone.
- Przed uruchomieniem urządzenia należy upewnić się, że wszystkie pokrywy są zamknięte.

OSTRZEŻENIE

NIE należy włączać do obwodu żadnych stałych obciążeń indukcyjnych ani pojemnościowych, nie upewniwszy się najpierw, że NIE spowoduje to przekroczenie napięcia i prądu dopuszczalnego dla używanego wyposażenia.

UWAGA

Urządzenia opisywane w tej instrukcji mogą wytwarzać zakłócenia w widmie energii o częstotliwościach radiowych. Urządzenie spełnia wymagania odpowiednich norm w zakresie ochrony przed takimi zakłóceniami. Nie ma jednak gwarancji, że w konkretnej instalacji zakłócenia nie wystąpią.

Dlatego zaleca się instalowanie urządzeń i przewodów elektrycznych w odpowiedniej odległości od urządzeń audio, komputerów osobistych itp.

NIEBEZPIECZEŃSTWO: RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM

- W przypadku podłączania okablowania elektrycznego lub kontaktu z częściami elektrycznymi należy całkowicie WYŁĄCZYĆ zasilanie przed zdjęciem pokrywy złącza klimakonwektora wentylatorowego.
- Przed przystąpieniem do czynności serwisowych odłączyć zasilanie na więcej niż 10 minut i zmierzyć napięcie pomiędzy bolcami kondensatorów obwodu głównego bądź komponentów elektrycznych. Zanim będzie można dotknąć komponentów elektrycznych, napięcie MUSI być mniejsze niż 50 V prądu stałego. Informacje na temat lokalizacji styków zawiera schemat okablowania.
- NIE NALEŻY dotykać komponentów elektrycznych mokrymi rękami.
- NIE NALEŻY pozostawiać urządzenia bez nadzoru, gdy zdjęto pokrywę zacisków.

OSTRZEŻENIE

- Stosować TYLKO przewody miedziane.
- Należy upewnić się, że instalacja elektryczna w miejscu instalacji jest zgodna z mającymi zastosowanie przepisami.
- Wszystkie instalacje elektryczne w miejscu instalacji muszą być wykonane zgodnie ze schematem dostarczonym z produktem.
- NIGDY nie należy ściskać wiązek kabli. Należy upewnić się, że NIE mają one kontaktu z przewodami i ostrymi krawędziami. Należy sprawdzić, czy na złącza nie działa ciśnienie zewnętrzne.
- Należy pamiętać o instalacji przewodów uziemiających. NIE NALEŻY uziemiać urządzenia do rur, ochronnika przepięciowego lub uziemienia telefonicznego. Nieprawidłowe uziemienie może być przyczyną porażenia elektrycznego.
- Należy upewnić się, że zainstalowano wymagane bezpieczniki lub wyłączniki automatyczne.
- Należy zainstalować detektor prądu upływowego. Niezastosowanie takiego detektora może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym lub pożaru.

6–1 Parametry okablowania w miejscu instalacji

	2 przewody									
	04	05	06	08	10	12	14	16	20	24
Maksymalny prąd roboczy (A)	0,27	0,27	0,38	0,44	0,48	0,53	0,81	0,88	0,88	1,06
Maksymalny prąd roboczy (A) z zaworami[a]	0,34	0,34	0,45	0,51	0,55	0,60	0,88	0,95	0,95	1,13
Zalecany bezpiecznik nadmiarowo-prądowy (A)	5									
Faza	1									
Częstotliwość (Hz)	50									
Napięcie (V)	220~240									
Tolerancja napięcia (%)	±10									
Rozmiar przewodu (powierzchnia przekroju w mm²)	0,75~1,25									
Wyłącznik prądu upływowego	Musi być zgodny z obowiązującymi przepisami									

[a] W przypadku używania zaworów firmy Daikin "dostępny powinien być nr modelu".

6–2 Parametry okablowania w miejscu instalacji

	4 przewody									
	04	05	06	08	10	12	14	16	20	24
Maksymalny prąd roboczy (A)	0,26	0,26	0,37	0,43	0,50	0,56	0,79	0,87	0,83	1,04
Maksymalny prąd roboczy (A) z zaworami[a]	0,33	0,33	0,44	0,50	0,57	0,63	0,86	0,94	0,90	1,11
Zalecany bezpiecznik nadmiarowo-prądowy (A)	5									
Faza	1									
Częstotliwość (Hz)	50									
Napięcie (V)	220~240									
Tolerancja napięcia (%)	±10									
Rozmiar przewodu (powierzchnia przekroju w mm²)	0,75~1,25									
Wyłącznik prądu upływowego	Musi być zgodny z obowiązującymi przepisami									

[a] W przypadku używania zaworów firmy Daikin "dostępny powinien być nr modelu".

6.2 Podłączanie okablowania elektrycznego

NIEBEZPIECZEŃSTWO: RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM

OSTRZEŻENIE

Jako przewody zasilające ZAWSZE należy używać przewodów wielożyłowych.

OSTRZEŻENIE

Należy użyć wyłącznika automatycznego III kategorii wytrzymałości udarowej, odcinającego wszystkie bieguny z odstępem między biegunami co najmniej 3 mm.

OSTRZEŻENIE

Jeśli przewód sieciowy jest uszkodzony, MUSI zostać wymieniony przez producenta, przedstawiciela jego serwisu lub osobę o podobnych kwalifikacjach, aby uniknąć zagrożenia.

UWAGA

Środki ostrożności przy prowadzeniu przewodów elektrycznych:



- NIE należy podłączać przewodów o różnej grubości do listwy zaciskowej zasilania (nadmierny luz przewodów zasilających może powodować ich przegrzewanie się).
- Przewody o tym samym przekroju należy podłączać w sposób przedstawiony na powyższym rysunku.
- Do wykonania okablowania stosować przeznaczone do tego przewody zasilające i wykonywać połączenia w sposób pewny, aby zabezpieczyć przed wywieraniem nadmiernego nacisku na listwę zaciskową.
- Za pomocą odpowiedniego wkrętaka dokręć śruby zacisków. Śrubokręt z małą główką spowoduje uszkodzenie łba i uniemożliwi poprawne dokręcenie.
- Przekręcenie śrub zaciskowych spowoduje ich uszkodzenie.

UWAGA

- Należy przestrzegać schematu przewodów elektrycznych przy instalacji przewodów elektrycznych (dostarczanego z urządzeniem, znajdującego się po wewnętrznej stronie panelu przedniego).
- Informacje o sposobie podłączania wyposażenia opcjonalnego zawiera instrukcja montażu dostarczona razem z wyposażeniem opcjonalnym.
- Sprawdzić, czy przewody elektryczne NIE blokują możliwości ponownego zamocowania pokrywy serwisowej.

Szczególnie ważne jest zachowanie odstępu między przewodami zasilającymi a połączeniowymi. W celu uniknięcia zakłóceń elektrycznych odległość między nimi powinna ZAWSZE wynosić co najmniej 50 mm.

UWAGA

Przewód zasilający powinien być oddzielony od przewodu połączeniowego. Przewody połączeniowe i zasilające mogą się krzyżować, ale NIE mogą być prowadzone równolegle.

7 Przekazanie do eksploatacji

UWAGA

Pracy w trybie testowym NIE należy przerywać.

7.1 Lista kontrolna przed przekazaniem do eksploatacji

1 Po instalacji urządzenia należy wykonać poniższe kontrole.

2 Zamknąć urządzenie.

3 Włączyć zasilanie urządzenia.

☐	Przeczytano pełne instrukcje instalacji zgodnie z opisem w **przewodniku odniesienia dla instalatora**.
☐	**Jednostki wewnętrzne** są zainstalowane prawidłowo.
☐	BRAK **brakujących** lub **odwróconych faz**.
☐	Układ jest prawidłowo **uziemiony**, a zaciski uziemienia zaciśnięte.
☐	**Bezpieczniki**, **wyłączniki** lub **lokalnie zainstalowane urządzenia ochronne** są o wielkości i typie określonym w tym dokumencie i NIE zostały pominięte.

☐	**Napięcie zasilania** odpowiada napięciu na tabliczce znamionowej urządzenia.
☐	NIE ma **luźnych połączeń** ani uszkodzonych komponentów elektrycznych w skrzynce elektrycznej.

☐	NIE ma **uszkodzonych komponentów** ani **ściśniętych rur** w środku jednostek wewnętrznych i zewnętrznych.
☐	Zainstalowane są **rury** właściwego rozmiaru i są one właściwie izolowane.

Dla użytkownika

8 Instrukcje bezpieczeństwa dla użytkownika

Zawsze należy przestrzegać poniższych instrukcji bezpieczeństwa i przepisów.

8.1 Instrukcje dotyczące bezpiecznej eksploatacji

PRZESTROGA

NIE wolno wkładać palców, prętów ani innych przedmiotów do wlotu lub wylotu powietrza. Może to spowodować obrażenia ciała, gdyż wentylator obraca się z dużą szybkością.

PRZESTROGA: Należy uważać na wentylator!

Dokonywanie przeglądów urządzenia przy działającym wentylatorze jest niebezpieczne.

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac konserwacyjnych ZATRZYMAJ pracę wyłącznikiem głównym.

PRZESTROGA

Po dłuższej eksploatacji należy sprawdzić, czy podstawa i mocowanie urządzenia nie uległy uszkodzeniu. W przypadku uszkodzenia może nastąpić upadek urządzenia, co może spowodować obrażenia.

PRZESTROGA

Długotrwałe przebywanie w strumieniu powietrza jest szkodliwe dla zdrowia.

PRZESTROGA

NIGDY nie dotykać wewnętrznych części pilota.

NIEBEZPIECZEŃSTWO: RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM

Aby wyczyścić klimatyzator lub filtr powietrza, należy zatrzymać pracę i WYŁĄCZYĆ wszystkie źródła zasilania. W przeciwnym razie może dojść do porażenia prądem elektrycznym i odniesienia obrażeń ciała.

OSTRZEŻENIE

W razie wystąpienia nietypowych zjawisk (zapach spalenizny itp.) konieczne jest zatrzymanie urządzenia i ODŁĄCZENIE zasilania.

Pozostawienie urządzenia pracującego w takich warunkach może prowadzić do jego uszkodzenia, porażenia prądem elektrycznym lub pożaru. Należy skontaktować się z dealerem.

OSTRZEŻENIE

Nie należy NIGDY dotykać wylotu powietrza ani poziomych łopatek, gdy kierownica porusza się ruchem wahadłowym. Grozi to zranieniem palców lub uszkodzeniem urządzenia.

OSTRZEŻENIE

NIE umieszczać łatwopalnych substancji w aerozolu w pobliżu klimatyzatora; NIE używać rozpylaczy w pobliżu urządzenia. Postępowanie takie może spowodować pożar.

OSTRZEŻENIE

Przed przystąpieniem do obsługi urządzenia należy upewnić się, że instalacja została wykonana przez specjalistyczną firmę monterską.

OSTRZEŻENIE

Urządzenie należy przechowywać w taki sposób, aby nie było narażone na uszkodzenia mechaniczne, w dobrze przewietrzanym pomieszczeniu bez stale aktywnych źródeł zapłonu (np. otwartego ognia, działającego grzejnika gazowego lub elektrycznego). Pomieszczenie musi mieć wymiary określone w rozdziale Ogólne środki ostrożności.

OSTRZEŻENIE

NIGDY nie należy dokonywać samodzielnych przeglądów ani napraw urządzenia. Należy w tym celu wezwać wykwalifikowanego technika serwisu. Jednak użytkownik końcowy może samodzielnie czyścić filtr powietrza, kratkę wlotową, wylot powietrza i panele zewnętrzne.

9 Informacje dotyczące systemu

OSTRZEŻENIE

NIE NALEŻY samodzielnie przerabiać, rozmontowywać, demontować, ponownie montować ani naprawiać urządzenia, ponieważ nieprawidłowo przeprowadzony demontaż i montaż może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym lub pożaru. Należy skontaktować się z dealerem.

UWAGA

Systemu NIE należy używać do celów niezgodnych z przeznaczeniem. NIE należy używać urządzenia do chłodzenia aparatury precyzyjnej, żywności, roślin, zwierząt ani dzieł sztuki – może to być dla nich szkodliwe.

UWAGA

Na potrzeby przyszłych modyfikacji lub rozbudowy systemu:

W danych technicznych zamieszczono pełen przegląd dozwolonych kombinacji (na potrzeby przyszłej rozbudowy) — należy zapoznać się z ich treścią. W celu uzyskania dalszych informacji oraz profesjonalnej porady należy skontaktować się z instalatorem.

10 Przed przystąpieniem do eksploatacji

OSTRZEŻENIE

Urządzenie zawiera części elektryczne, które mogą się nagrzewać.

OSTRZEŻENIE

Przed przystąpieniem do obsługi urządzenia należy upewnić się, że instalacja została wykonana przez specjalistyczną firmę monterską.

PRZESTROGA

NIGDY nie należy narażać małych dzieci, roślin lub zwierząt na bezpośrednie działanie strumienia powietrza.

Niniejsza instrukcja dotyczy systemów sterowanych w sposób standardowy. Przed rozpoczęciem eksploatacji należy zwrócić się do dealera w celu uzyskania informacji dotyczących używanego typu systemu. Jeśli w używanej instalacji stosowany jest niestandardowy system sterowania, należy zwrócić się do dealera o instrukcję obsługi właściwą dla danego systemu.

Tryby pracy:

- Ogrzewanie i chłodzenie (powietrze-powietrze).
- Tryb tylko nawiewu (powietrze-powietrze).

Niniejsza instrukcja obsługi zawiera niepełny przegląd głównych funkcji systemu.

Więcej informacji o interfejsie komunikacji z użytkownikiem zawiera instrukcja obsługi zainstalowanego interfejsu.

11 Działanie

11.1 Zakres pracy

Poniżej podano standardowe graniczne parametry eksploatacji. W przypadku innych parametrów należy skontaktować się z dealerem.

Tryb	Stan	Limit temperatury powietrza (t.such/t.wilg.)	Limit temperatury wody (dopr./ odpr.)	Delta T (ΔT) dla wody
Chłodzenie (˚C)	Min.	15 t.such. / 12,5 t.wilg (wilgotność względna 75%)	5/8	3 do 10
	Maks.	33 t.such. / 26 t.wilg. (wilgotność względna 58%)	18/28	
Ogrzewanie (˚C)	Min.	15 t.such. / [a]**t.wilg.	35/30	5 do 20
	Maks.	27 t.such. / [a]**t.wilg.	90/70	

[a] (**) odnosi się to temp. wilg. w procesie ogrzewania. Nie ma potrzeby uwzględniania jej w procesie ogrzewania.

12 Praca w trybie energooszczędnym

Aby zapewnić prawidłowe działanie systemu, należy przestrzegać poniższych zaleceń.

- Należy właściwie ustawić wylot powietrza i unikać bezpośredniego kierowania strumienia powietrza na osoby przebywające w pomieszczeniu.
- Temperaturę w pomieszczeniu należy odpowiednio wyregulować, aby uzyskać komfortowe warunki. Unikać nadmiernego nagrzewania lub schładzania.
- Podczas chłodzenia należy zapobiegać przedostawaniu się do pomieszczenia promieni słonecznych, stosując żaluzje lub zasłony.
- Wietrz pomieszczenia regularnie. Intensywna eksploatacja wymaga zwrócenia szczególnej uwagi na wentylację.
- Drzwi i okna powinny być zamknięte. Przy otwartych drzwiach i oknach powietrze z pomieszczenia będzie wypływało na zewnątrz, a w rezultacie pogorszy się skuteczność chłodzenia i ogrzewania.
- Należy uważać, by zanadto nie wychłodzić ani nie nagrzać pomieszczenia. Utrzymywanie temperatury na umiarkowanym poziomie pomaga zaoszczędzić energię.
- NIE NALEŻY umieszczać żadnych przedmiotów w pobliżu wlotu i wylotu powietrza. W przeciwnym razie może dojść do pogorszenia efektu chłodzenia/ogrzewania lub do zatrzymania pracy.
- W przypadku przekroczenia wilgotności 80% lub zatkania wylotu, skropliny mogą zacząć wyciekać z urządzenia wewnętrznego.

UWAGA

Systemu NIE należy używać do celów niezgodnych z przeznaczeniem. NIE należy używać urządzenia do chłodzenia aparatury precyzyjnej, żywności, roślin, zwierząt ani dzieł sztuki – może to być dla nich szkodliwe.

PRZESTROGA

Systemu NIE należy uruchamiać, jeśli w pomieszczeniu używany jest środek przeciw owadom unoszący się w powietrzu. Nagromadzenie się środków chemicznych w urządzeniu może spowodować zagrożenie dla zdrowia osób nadwrażliwych na chemikalia.

13 Czynności konserwacyjne i serwisowe

13.1 Środki ostrożności dotyczące konserwacji

NIEBEZPIECZEŃSTWO: RYZYKO POPARZENIA/ ODMROŻENIA

NIEBEZPIECZEŃSTWO: RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM

UWAGA

Należy dbać o czystość filtra powietrza i systematycznie sprawdzać jego drożność.

OSTRZEŻENIE

- Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności konserwacyjnych lub napraw należy ZAWSZE odłączyć zasilanie wyłącznikiem głównym znajdującym się na tablicy rozdzielczej.
- NIE wolno dotykać elementów przewodzących prąd.
- Urządzenia NIE należy zwilżać z zewnątrz. Może to spowodować porażenie prądem elektrycznym lub pożar.

W celu wyczyszczenia obudowy klimakonwektora wentylatorowego:

1 Wyłącz klimakonwektor wentylatorowy.

2 Wyczyść obudowę klimakonwektora wentylatorowego miękką ściereczką.

PRZESTROGA

- NIE należy w żaden sposób blokować wylotu ani wlotu powietrza w urządzeniu.
- NIE należy umieszczać na kratce wylotu powietrza urządzenia wilgotnej ani mokrej odzieży.
- NIE należy wlewać płynów do wnętrza sprzętu.

Nigdy nie wolno czyścić klimakonwektora wentylatorowego za pomocą:

- agresywnych rozpuszczalników chemicznych,
- wody o temperaturze wyższej niż 50°C.

W celu konserwacji klimakonwektora wentylatorowego należy skontaktować się z instalatorem lub firmą serwisującą.

13.2 Środki ostrożności dotyczące konserwacji i przeglądów

UWAGA

NIGDY nie należy dokonywać samodzielnych przeglądów ani napraw urządzenia. Należy w tym celu wezwać wykwalifikowanego technika serwisu. Jednak użytkownik końcowy może samodzielnie czyścić filtr powietrza, kratkę wlotową, wylot powietrza i panele zewnętrzne.

OSTRZEŻENIE

Wymieniając przepalony bezpiecznik, należy ZAWSZE stosować bezpiecznik o właściwej wartości nominalnej. Użycie zamiast bezpiecznika przewodu miedzianego lub innego może spowodować zniszczenie urządzenia lub pożar.

PRZESTROGA

Po dłuższej eksploatacji należy sprawdzić, czy podstawa i mocowanie urządzenia nie uległy uszkodzeniu. W przypadku uszkodzenia może nastąpić upadek urządzenia, co może spowodować obrażenia.

UWAGA

NIE NALEŻY przecierać panelu operacyjnego pilota benzyną, rozpuszczalnikiem, chemicznym środkiem odtłuszczającym itp. Panel może wyblaknąć lub może zostać starta powierzchnia pokrycia. W przypadku silnego zabrudzenia należy zwilżyć ściereczkę neutralnym środkiem czyszczącym rozcieńczonym wodą, wykręcić i wytrzeć panel. Następnie wytrzeć panel inną, suchą ściereczką.

PRZESTROGA

Przed uzyskaniem dostępu do elementów elektrycznych należy całkowicie odłączyć zasilanie.

UWAGA

Podczas czyszczenia wymiennika ciepła należy koniecznie zdemontować moduł sterujący, silnik wentylatora, pompę skroplin i wyłącznik pływakowy. Woda lub detergent może naruszyć izolację elementów elektronicznych i spowodować ich uszkodzenie.

OSTRZEŻENIE

W przypadku prac na wysokościach i z wykorzystaniem drabin należy postępować szczególnie ostrożnie.

UWAGA

NIGDY nie należy dokonywać samodzielnych przeglądów ani napraw urządzenia. Należy w tym celu wezwać wykwalifikowanego technika serwisu. Jednak użytkownik końcowy może samodzielnie czyścić filtr powietrza.

13.3 Czyszczenie filtra powietrza, kratki wlotowej, wylotu powietrza i paneli zewnętrznych

PRZESTROGA

Przed przystąpieniem do czyszczenia filtra powietrza, kratki wlotowej, wylotu powietrza i paneli zewnętrznych należy wyłączyć urządzenie.

UWAGA

- Podczas czyszczenia łopatki wodą NIE należy jej szorować. **Możliwe konsekwencje:** Może zostać starta powierzchnia uszczelnienia.

Do czyszczenia należy używać miękkiej ściereczki. W przypadku trudności z usunięciem plam należy użyć wody lub obojętnego detergentu.

13.3.1 Czyszczenie filtra powietrza

Kiedy czyścić filtr powietrza:

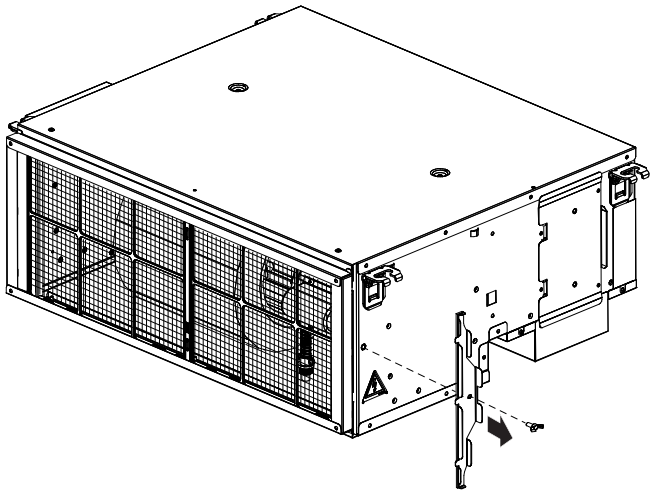
- Orientacyjnie: Co 6 miesięcy. Jeśli powietrze w pomieszczeniu jest skrajnie zanieczyszczone, należy zwiększyć częstotliwość czyszczenia.
- Jeśli usunięcie zanieczyszczeń stanie się niemożliwe, filtr powietrza należy wymienić (= wyposażenie opcjonalne).

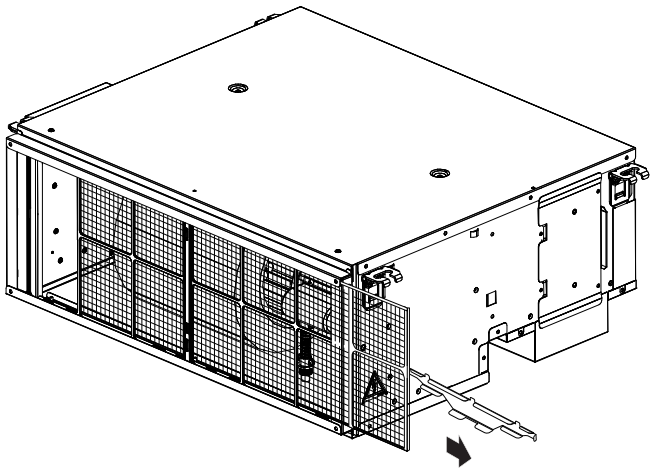
Jak czyścić filtr powietrza:

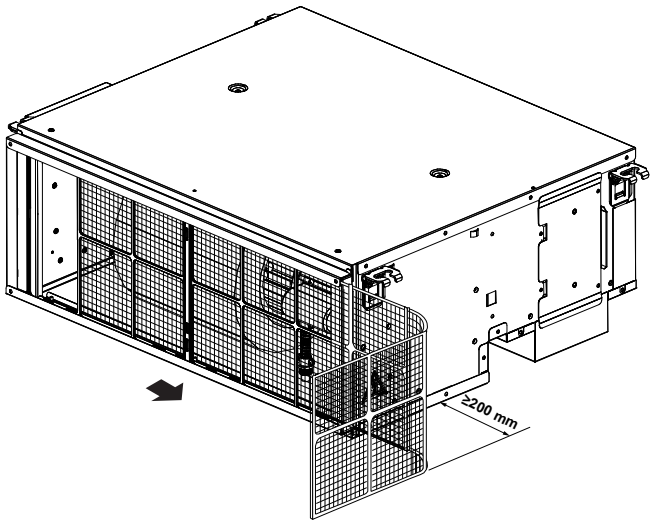
UWAGA

NIE należy używać wody o temperaturze sięgającej 50°C lub wyższej. **Możliwe konsekwencje:** Odbarwienie i odkształcenie.

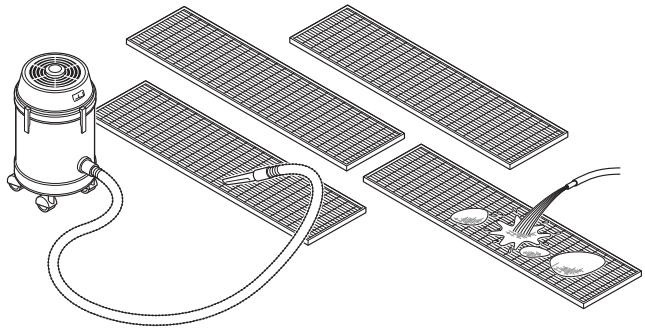
1 Wyłącz zasilanie. Filtr powietrza można zamontować zarówno po prawej, jak i po lewej stronie. Wyjmij filtr, wysuwając go w sposób przedstawiony poniżej.







2 Wyczyść filtr powietrza. Użyj odkurzacza do usunięcia kurzu lub przemyj wodą. Jeśli filtr powietrza jest bardzo brudny, użyj miękkiej szczotki i neutralnego detergentu.



3 Pozostaw filtr do wyschnięcia w zacienionym miejscu.

4 Z powrotem zamontuj filtr i zamknij kratkę wlotową.

13.4 Konserwacja po długiej przerwie w eksploatacji

Np. przed początkiem sezonu.

- Sprawdź drożność wylotów powietrza z urządzeń wewnętrznych i zewnętrznych, w razie potrzeby udrożnij je.
- Oczyść filtry powietrza i obudowy urządzeń wewnętrznych (patrz "13.3.1 Czyszczenie filtra powietrza" [▶ 17] i Czyszczenie wylotu powietrza i paneli zewnętrznych).

13.5 Konserwacja przed długą przerwą w eksploatacji

Np. na koniec sezonu.

- Pozostaw urządzenia wewnętrzne w trybie samego nawiewu na około pół dnia, aby wysuszyć wnętrza urządzeń. Szczegółowe informacje o pracy w trybie samego nawiewu można znaleźć w punkcie Praca w trybie chłodzenia, ogrzewania, nawiewu i automatycznym.
- Wyłącz zasilanie. Wyświetlacz interfejsu użytkownika znika.
- Oczyść filtry powietrza i obudowy urządzeń wewnętrznych (patrz "13.3.1 Czyszczenie filtra powietrza" [▶ 17] i Czyszczenie wylotu powietrza i paneli zewnętrznych).

13.6 Posprzedażne czynności serwisowe i gwarancja

13.6.1 Zalecana częstotliwość przeprowadzania przeglądów i konserwacji

Ponieważ po upływie kilku lat użytkowania urządzenia w klimatyzatorze gromadzi się kurz, powoduje to pewien spadek wydajności. Ponieważ do zdemontowania i wyczyszczenia wnętrza urządzeń niezbędne jest odpowiednie doświadczenie techniczne, zalecamy podpisanie umowy na czynności konserwacyjne i przeglądy, które będą wykonywane obok normalnej konserwacji. Sieć naszych sprzedawców posiada dostęp do materiałów i komponentów wymaganych do utrzymania urządzenia w dobrej kondycji przez możliwie najdłuższy okres. Aby uzyskać więcej informacji, należy skontaktować się z dealerem.

Zwracając się do dealera o interwencję, należy zawsze podawać:

- pełną nazwę modelu urządzenia;
- numer seryjny (podany na tabliczce znamionowej urządzenia);
- datę montażu;
- objawy usterki i szczegóły awarii.

OSTRZEŻENIE

NIE NALEŻY samodzielnie przerabiać, rozmontowywać, demontować, ponownie montować ani naprawiać urządzenia, ponieważ nieprawidłowo przeprowadzony demontaż i montaż może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym lub pożaru. Należy skontaktować się z dealerem.

13.6.2 Zwiększona częstotliwość przeprowadzania konserwacji i wymiany podzespołów

Rozważenie skrócenia okresów między kolejnymi konserwacjami i przeglądami jest konieczne w następujących przypadkach:

Urządzenie jest używane w miejscach, w których:

- występują nietypowo silne wahania temperatury i wilgotności;
- Występują duże wahania parametrów zasilania (napięcia, częstotliwości, zniekształceń itp.) (Urządzenie nie może być eksploatowane, jeśli wahania parametrów zasilania przekraczają dopuszczalne limity).
- częste są wstrząsy i wibracje;
- w powietrzu może być obecny pył, sól, szkodliwe gazy lub mgła olejowa (np. kwas siarkowy lub siarkowodór);
- urządzenie jest często uruchamiane i zatrzymywane lub pracuje przez długi czas (klimatyzacja całodobowa).

Zalecane okresy wymiany elementów eksploatacyjnych

Podzespół	Cykl przeglądu	Cykl konserwacyjny (wymiany i/lub naprawy)
Filtr powietrza	1 rok	5 lat
Filtr o wysokiej efektywności		1 rok
Bezpiecznik		10 lat
Podzespoły pod ciśnieniem		W przypadku korozji należy skontaktować się z lokalnym dealerem.

INFORMACJA

Uszkodzenia powstałe w wyniku demontażu lub czyszczenia wnętrza urządzeń przez osoby nieupoważnione mogą nie być objęte gwarancją.

14 Rozwiązywanie problemów

Jeśli wystąpi jedna z poniższych usterek, należy podjąć środki zaradcze opisane poniżej i skontaktować się z dealerem.

Układ MUSI zostać naprawiony przez wykwalifikowanego technika serwisu.

Usterka	Środek zaradczy
Jeśli często uaktywnia się urządzenie zabezpieczające, takie jak bezpiecznik, wyłącznik awaryjny lub detektor prądu upływowego albo wyłącznik nie działa prawidłowo.	Wyłączyć zasilanie wyłącznikiem głównym.
Jeśli z urządzenia cieknie woda.	Wyłączyć urządzenie.
Włącznik urządzenia nie działa prawidłowo.	Należy wyłączyć zasilanie.

Jeśli układ NIE działa prawidłowo (poza przypadkiem opisanym powyżej) i nie można jednoznacznie stwierdzić żadnej z wymienionych wyżej usterek, należy skontrolować układ, postępując według poniższych procedur.

Usterka	Środek zaradczy
Jeśli układ w ogóle nie działa.	▪ Sprawdź, czy nie wystąpiła przerwa w zasilaniu. Poczekaj do ponownego włączenia zasilania. ▪ Sprawdź, czy nie przepalił się bezpiecznik albo czy nie zadziałał wyłącznik awaryjny. W razie potrzeby wymień bezpiecznik albo ustaw wyłącznik awaryjny.
System działa, ale wydajność chłodzenia lub ogrzewania nie jest wystarczająca.	▪ Sprawdź, czy nic nie blokuje wlotów lub wylotów powietrza urządzenia zewnętrznego lub wewnętrznego. Usuń wszelkie przeszkody i zapewnij prawidłowy przepływ powietrza. ▪ Sprawdź, czy filtr powietrza nie jest zatkany (patrz "13.3.1 Czyszczenie filtra powietrza" [▶ 17]). ▪ Sprawdź ustawienie temperatury. ▪ Sprawdź prędkość wentylatora wybraną za pomocą interfejsu. ▪ Sprawdź, czy nie są otwarte drzwi lub okna. Zamknij drzwi i okna, aby zapobiec przedostawaniu się podmuchów wiatru do pomieszczenia. ▪ Sprawdź, czy podczas chłodzenia w pomieszczeniu nie przebywa zbyt wiele osób. Sprawdź, czy pomieszczenie zanadto się nie nagrzewa (podczas chłodzenia). ▪ Sprawdź, czy do wnętrza pomieszczenia nie wpadają promienie słoneczne. Użyj żaluzji lub zasłon. ▪ Sprawdź, czy kąt przepływu powietrza jest prawidłowy.

Jeśli po wykonaniu wszystkich powyższych czynności sprawdzających nie będzie możliwe samodzielne wyeliminowanie problemu, należy skontaktować się z instalatorem, opisać obserwacje, podać pełną nazwę modelu urządzenia (wraz z numerem fabrycznym, jeśli to możliwe) oraz datę montażu.

14.1 Rozwiązywanie problemów z klimakonwektorem wentylatorowym

Posiadany klimakonwektor wentylatorowy nie działa

Jeśli posiadany klimakonwektor wentylatorowy nie działa:

Sprawdź:	Jeśli tak jest,
Czy klimakonwektor wentylatorowy jest **WYŁĄCZONY**?	**WŁĄCZ** klimakonwektor wentylatorowy.
Czy nastąpiła awaria zasilania?	Przywróć zasilanie.
Czy bezpiecznik zadziałał?	Skontaktuj się z instalatorem lub firmą serwisującą.

Klimakonwektor wentylatorowy nie chłodzi lub nie grzeje dobrze

Jeśli klimakonwektor wentylatorowy nie chłodzi lub nie grzeje dobrze:

Sprawdź:	Jeśli tak jest,
Czy w pobliżu wlotu lub wylotu powietrza znajduje się przeszkoda?	Usuń przeszkodę.
Czy drzwi lub okna są otwarte?	Zamknij drzwi i okna.
Czy klimakonwektor wentylatorowy pracuje z **niską prędkością**?	Wybierz **średnią** lub **wysoką prędkość**.
Czy filtry powietrza są brudne?	Skontaktuj się z instalatorem lub firmą serwisującą.

Z posiadanego klimakonwektora wentylatorowego wycieka woda

Wyłącz urządzenie i skontaktuj się z instalatorem lub firmą serwisującą.

Gdy klimakonwektor wentylatorowy nie działa prawidłowo, można spróbować rozwiązać problem za pomocą czynności naprawczych opisanych w tym rozdziale.

Jeśli problem pozostanie lub nie jest opisany w niniejszym rozdziale, należy skontaktować się z instalatorem lub firmą serwisującą.

14.2 Zmiana miejsca montażu

W przypadku konieczności demontażu lub ponownego montażu całego urządzenia należy skontaktować się z dealerem. Zmiana miejsca instalacji urządzeń wymaga przygotowania technicznego.

15 Utylizacja

- Urządzenia zostały oznaczone następującym symbolem:



Oznacza to, że urządzenia elektryczne i elektroniczne należy usuwać osobno, NIE zaś z niesegregowanymi odpadami z gospodarstw domowych. NIE NALEŻY podejmować prób samodzielnego demontażu układu: demontaż układu, utylizacja czynnika chłodniczego, oleju oraz wszelkich innych elementów MUSZĄ przebiegać zgodnie z właściwymi przepisami i MUSZĄ być przeprowadzone przez autoryzowanego instalatora.

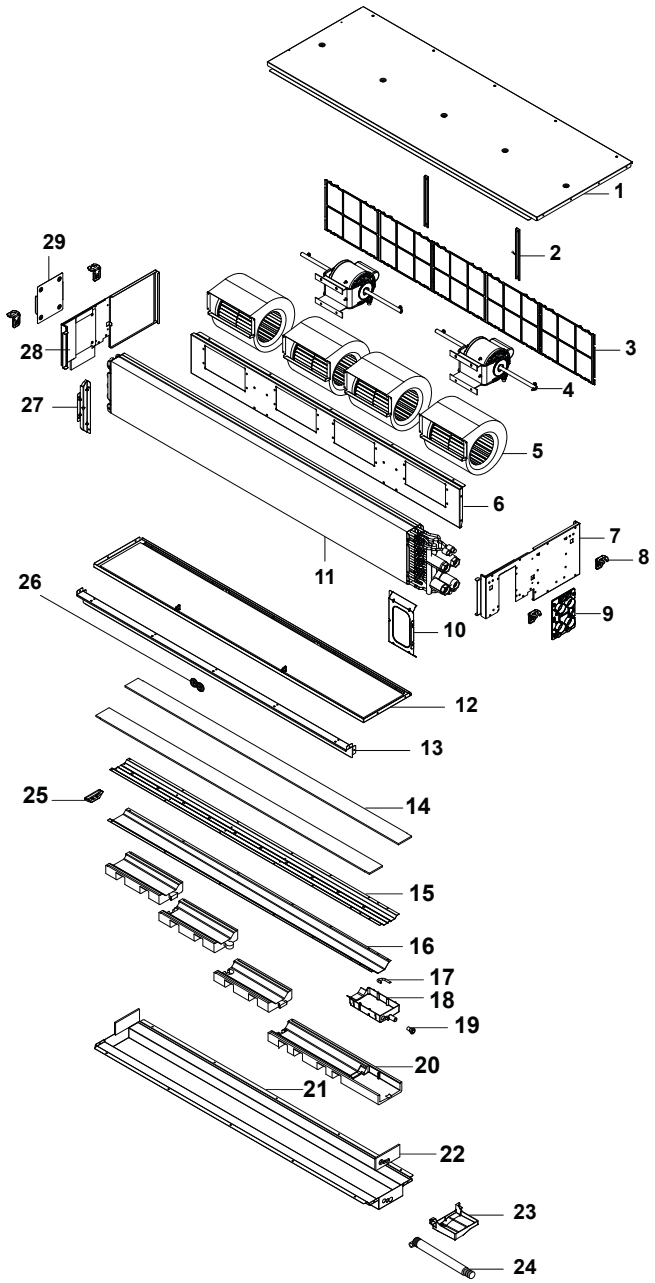
Urządzenia MUSZĄ być poddane obróbce przez wyspecjalizowaną stację w celu ponownego wykorzystania, recyklingu i odzysku. Zapewnienie prawidłowej utylizacji produktu pozwala zapobiec ewentualnym ujemnym dla środowiska i zdrowia ludzi skutkom. Aby uzyskać więcej informacji należy skontaktować się z instalatorem lub lokalnym urzędem.

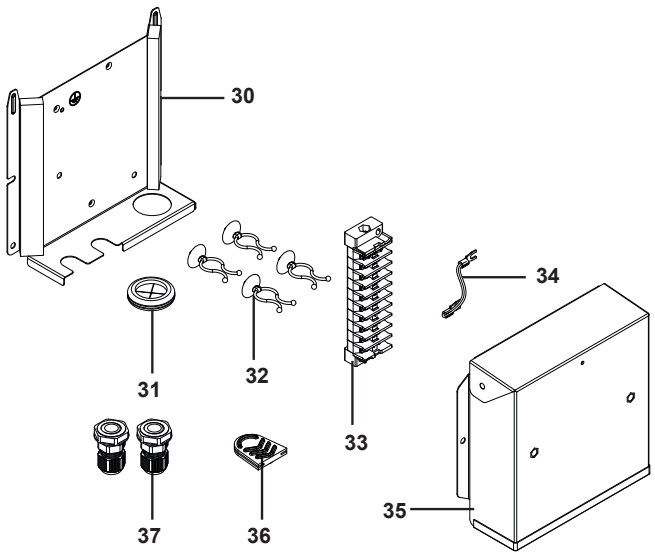
UWAGA

NIE należy podejmować prób samodzielnego demontażu układu: demontaż układu, utylizacja czynnika chłodniczego, oleju oraz wszelkich innych elementów MUSZĄ przebiegać zgodnie z właściwymi przepisami. Urządzenia MUSZĄ być poddane obróbce przez wyspecjalizowaną stację w celu ponownego wykorzystania, recyklingu i odzysku.

Po zakończeniu montażu instalator jest zobowiązany do potwierdzenia prawidłowej pracy. W przypadku problemów z urządzeniem lub gdy urządzenie nie działa należy skontaktować się z lokalnym dealerem.

Do wykręcania śrub należy użyć odpowiedniego narzędzia. Produkt można zdemontować w sposób przedstawiony poniżej.





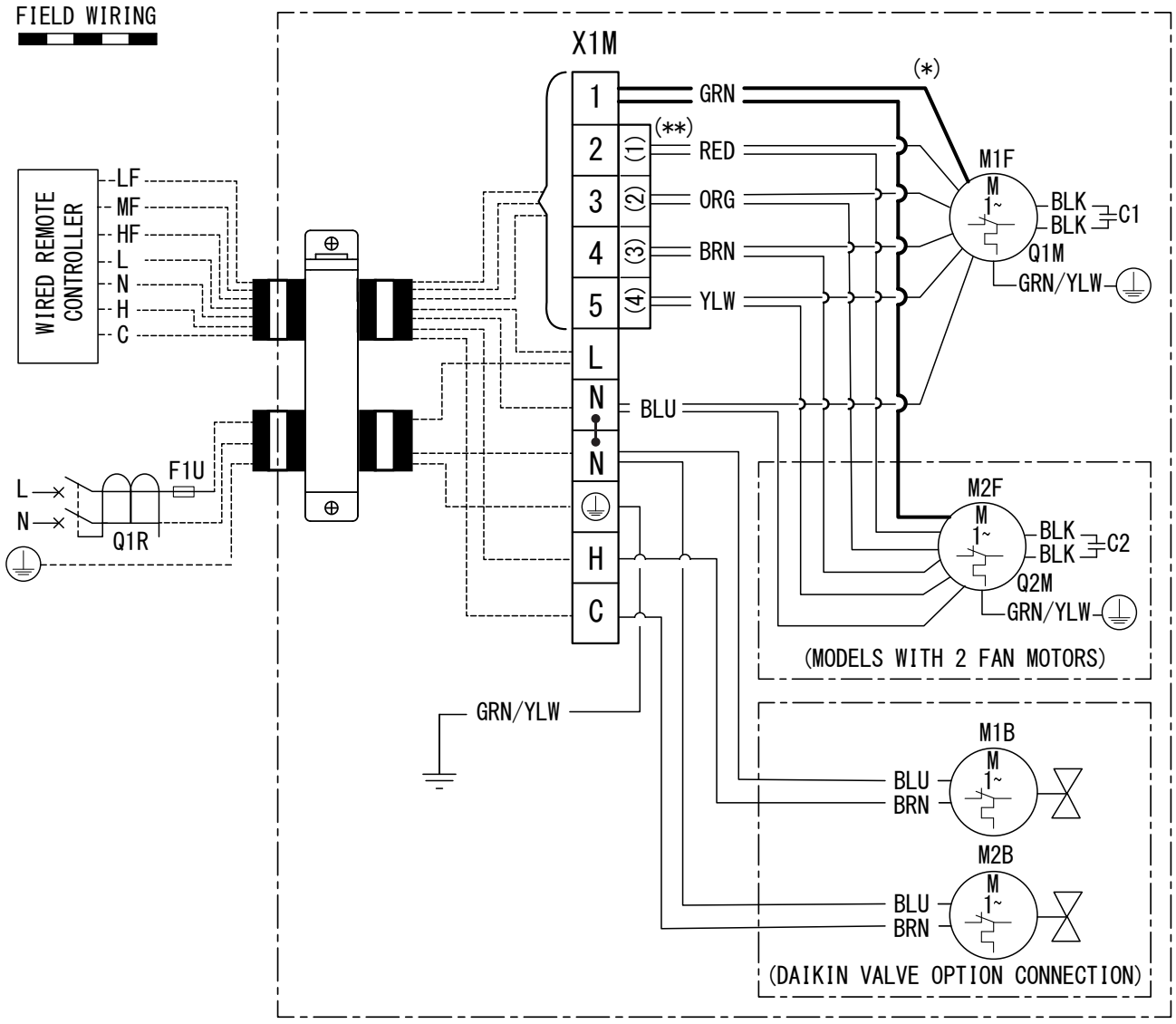
Materiały	Pozycja
Część elektryczna (silnik wentylatora + kondensator)	4
Aluminium (ożebrowanie) + miedź (rura) + stal galwanizowana (płyta) + mosiądz + pianka z tworzywa sztucznego	11
Plastik	9, 18, 23, 24, 32, 37
Pianka plastikowa	14, 22
Plastik + metal	33, 34

Materiały	Pozycja
Plastik (rama) + plastik (siatka)	3
Stal galwanizowana	2, 5, 6, 8, 13, 15, 16, 21, 27, 39, 40, 41
Stal galwanizowana + pianka plastikowa	1, 7, 10, 12, 28, 29, 30, 35, 38
Guma	19, 25, 26, 31, 36
EPP	20
Miedź	17

16 Dane techniczne

Podzbiór najbardziej aktualnych danych technicznych jest dostępny w regionalnej witrynie WWW Daikin (ogólnodostępnej). **Kompletny zestaw** aktualnych danych technicznych jest dostępny w serwisie internetowym Daikin Business Portal (wymagane jest uwierzytelnienie).

16.1 Schemat okablowania



Legenda dotycząca schematów instalacji elektrycznych:

C1 , C2	Kondensator
F1U	Bezpiecznik zewnętrzny
M1F, M2F	Silnik wentylatora
M1B	Siłownik ogrzewania
M2B	Siłownik chłodzenia
Q1M , Q2M	Zabezpieczenie termiczne
Q1R	Detektor prądu upływowego z wyłącznikiem
X1M	Listwa zaciskowa
L	Pod napięciem

N	Zero
1	Najniższa prędkość
5	Najwyższa prędkość
H	Zawór ogrzewania
C	Zawór chłodzenia
LF	Niskie obroty wentylatora
MF	Średnia prędkość wentylatora
HF	Wysoka prędkość wentylatora
⏚	Uziemienie ochronne
⏚	Uziemienie

Kolory:

BLK	Czarny
BLU	Niebieski
BRN	Brązowy
GRN	Zielony
ORG	Pomarańczowy
RED	Czerwony
YLW	Żółty

Uwagi:

(*) — tylko dla silnika o 5 prędkościach.

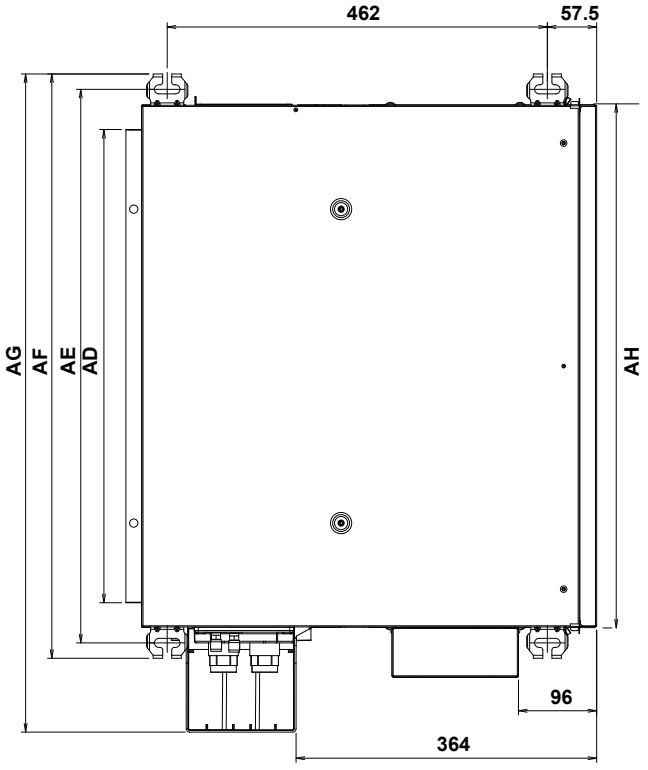
(**) Numery (1)–(4) dla silnika o 4 prędkościach.

1 □□□□: Listwa zaciskowa ▪▪▪▪: Okablowanie w miejscu instalacji.

2 Informacje na temat wymagań w zakresie zasilania można znaleźć w instrukcji montażu.

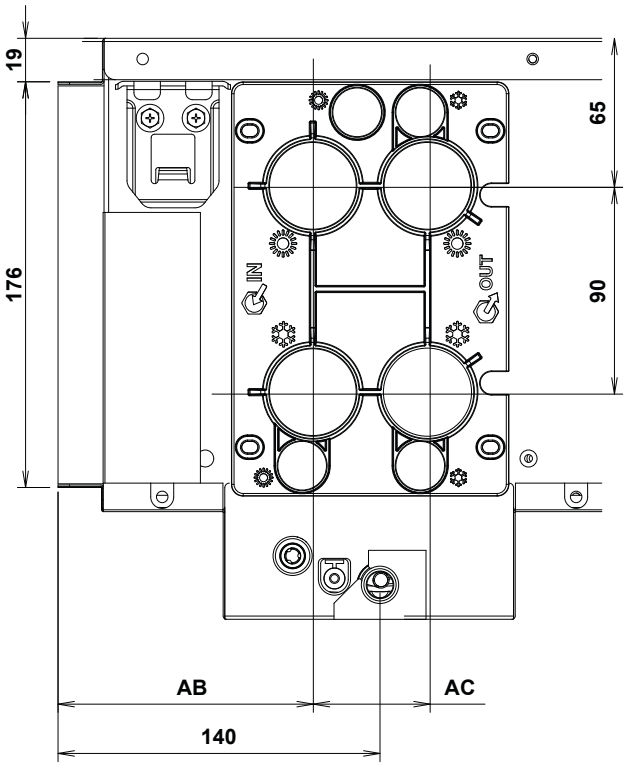
16.2 Wymiary

Przegląd

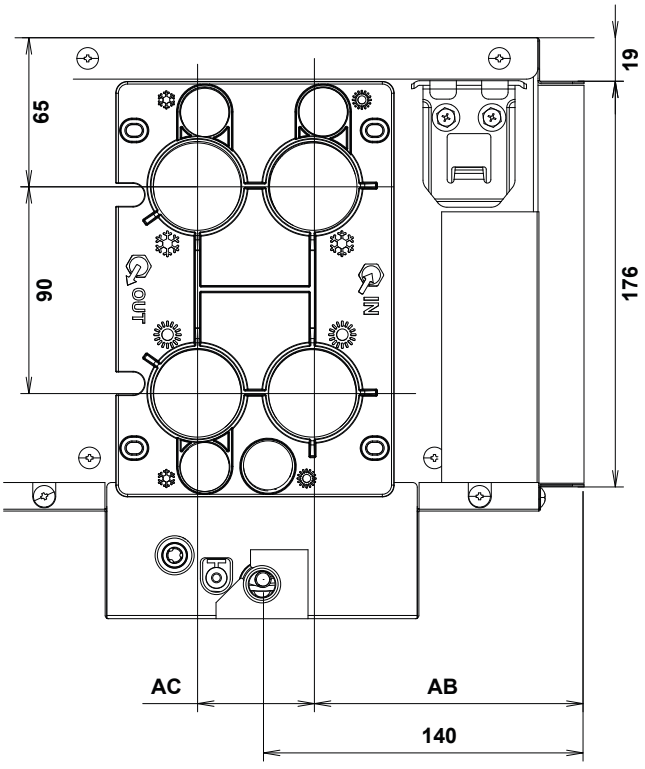


MODEL	AD	AE	AF	AG	AH
FWE04&05&06F	572	670	707	797	633
FWE08&10&12F	877	975	1012	1102	938
FWE14&16F	1187	1285	1322	1412	1248
FWE20&24F	1487	1585	1622	1712	1548

Dla modeli prawostronnych (FWE**FB-R**):**

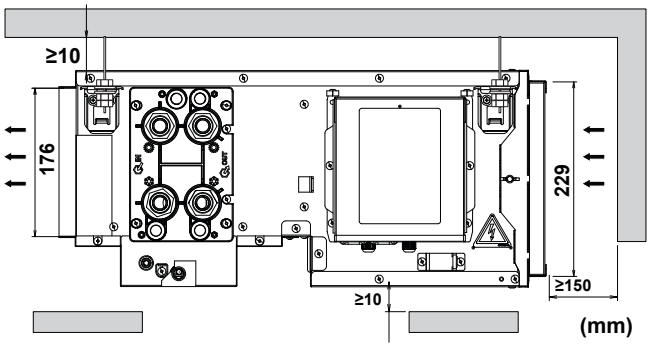


Dla modeli lewostronnych (FWE**FB--**):**

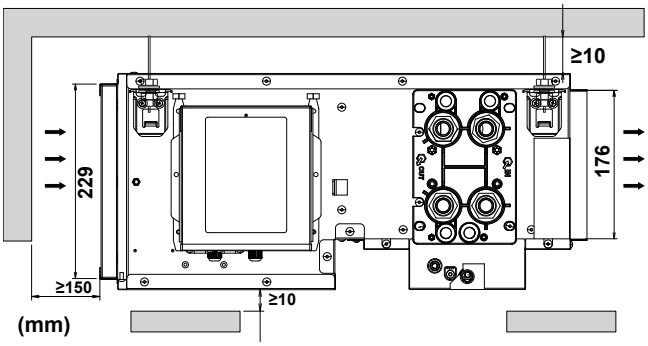


MODEL	AB	AC
FWE04&05&06&08&10&12&14&16F	118	50
FWE20&24F	121	44

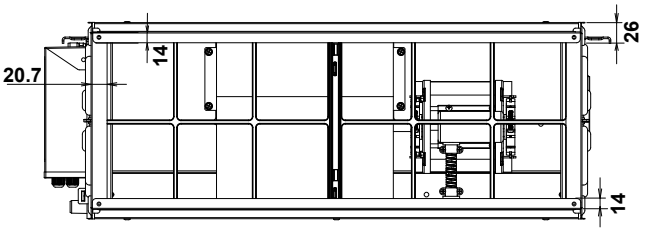
Dla modeli prawostronnych (FWE**FB-R**):**



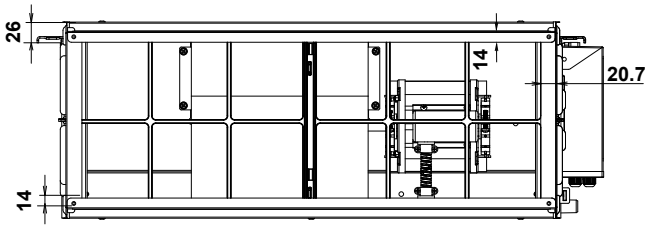
Dla modeli lewostronnych (FWE**FB--**):**



Dla modeli prawostronnych (FWE**FB-R**):**



Dla modeli lewostronnych (FWE**FB--**):**



17 Wymagania w zakresie informacji dotyczących ekoprojektu

Prated,c

- (GB) Cooling capacity (sensible)
- (D) Kühlleistung (sensibel)
- (F) Puissance de rafraîchissement (sensible)
- (NL) Koelcapaciteit (voelbaar)
- (E) Capacidad de refrigeración (sensibilidad)
- (I) Capacità di raffreddamento (sensibile)
- (GR) Απόδοση ψύξης (αισθητή)
- (P) Capacidade de arrefecimento (sensível)
- (TR) Soğutma kapasitesi (duyarlı)
- (RUS) Хладопроизводительность (явная)
- (S) Kylningskapacitet (känslig)
- (N) Avkjølingskapasitet (følbar)
- (CZ) Chladicí výkon (citelný)
- (HR) Kapacitet hlađenja (osjetljivo)
- (H) Hűtési teljesítmény (érzékeny)
- (RO) Capacitate de răcire (fără dezumidificare)
- (SLO) Moč hlajenja (zaznavna)
- (SK) Kapacita chladenia (účelná)
- (BG) Капацитет на охлаждане (практически)
- (PL) Wydajność chłodnicza (jawna)
- (DK) Kølekapacitet (mærkbart)
- (FIN) Jäähdytyskapasiteetti (järkevä)
- (EST) Jahutusvõimsus (mõõdukas)
- (LV) Dzesēšanas kapacitāte (jūtamā)
- (LT) Vėsinimo galia (tikroji)
- (AL) Kapaciteti i ftohjes (sensiblël)
- (SRB) Kapacitet hlađenja (opipljiv)

Prated,c

- (GB) Cooling capacity (latent)
- (D) Kühlleistung (latent)
- (F) Puissance de rafraîchissement (latente)
- (NL) Koelcapaciteit (latent)
- (E) Capacidad de refrigeración (latente)
- (I) Capacità di raffreddamento (latente)
- (GR) Απόδοση ψύξης (λανθάνουσα)
- (P) Capacidade de arrefecimento (latente)
- (TR) Soğutma kapasitesi (gizli)
- (RUS) Хладопроизводительность (скрытая)
- (S) Kylningskapacitet (latent)
- (N) Avkjølingskapasitet (latent)
- (CZ) Chladicí výkon (latentní)
- (HR) Kapacitet hlađenja (latentno)
- (H) Hűtési teljesítmény (látens)
- (RO) Capacitate de răcire (cu dezumidificare)
- (SLO) Moč hlajenja (latentna)
- (SK) Kapacita chladenia (latentná)
- (BG) Капацитет на охлаждане (потенциален)
- (PL) Wydajność chłodnicza (utajona)
- (DK) Kølekapacitet (skjult)
- (FIN) Jäähdytyskapasiteetti (latentti)
- (EST) Jahutusvõimsus (latentne)
- (LV) Dzesēšanas kapacitāte (latentā)
- (LT) Vėsinimo galia (latentinė)
- (AL) Kapaciteti i ftohjes (në gjendje gjumi)
- (SRB) Kapacitet hlađenja (latentan)

Prated,h

- (GB) Heating capacity
- (D) Heizleistung
- (F) Puissance de chauffage
- (NL) Verwarmingscapaciteit
- (E) Capacidad de calefacción
- (I) Capacità di riscaldamento
- (GR) Απόδοση θέρμανσης
- (P) Capacidade de aquecimento
- (TR) Isıtma kapasitesi
- (RUS) Теплопроизводительность
- (S) Värmekapacitet
- (N) Oppvarmingskapasitet
- (CZ) Topný výkon
- (HR) Kapacitet grijanja
- (H) Fűtési teljesítmény
- (RO) Capacitate de încălzire
- (SLO) Moč ogrevanja
- (SK) Výkon ohrevu
- (BG) Отоплителна мощност
- (PL) Wydajność grzewcza
- (DK) Varmekapacitet
- (FIN) Lämmitysteho
- (EST) Küttevõimsus
- (LV) Apsildes kapacitāte
- (LT) Šildymo galia
- (AL) Kapaciteti i ngrohjes
- (SRB) Kapacitet grejanja

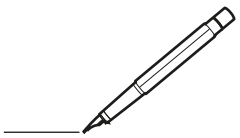
Pelec

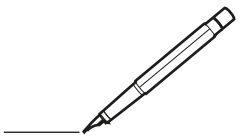
- (GB) Total electric power input
- (D) Elektrische Gesamtleistungsaufnahme
- (F) Entrée électrique totale
- (NL) Totaal opgenomen vermogen
- (E) Potencia eléctrica de entrada total
- (I) Potenza elettrica totale assorbita
- (GR) Συνολική ηλεκτρική ισχύς εισόδου
- (P) Entrada de potência elétrica total
- (TR) Çekilen toplam elektrik gücü
- (RUS) Общаяпотребляемая электрическая мощность
- (S) Total effektingång
- (N) Total elektrisk strømeffekt
- (CZ) Celkový elektrický příkon
- (HR) Ukupna primljena snaga električne energije
- (H) Teljes áramforrás-bemenet
- (RO) Consum total de putere
- (SLO) Skupna vhodna električna moč
- (SK) Celkový elektrický príkon
- (BG) Обща входяща електрическа мощност
- (PL) Całkowita pobierana energia elektryczna
- (DK) Total elektrisk strømforsyning
- (FIN) Sähkötehon kokonaistulo
- (EST) Kogu elektriline sisendvõimsus
- (LV) Kopējā elektriskā ieejas jauda
- (LT) Bendroji elektros vartojamoji galia
- (AL) Konsumi total i energjisë elektrike
- (SRB) Ukupna ulazna električna snaga

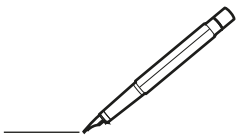
LWA

- (GB) Sound power level (per speed setting, if applicable)
- (D) Schallleistungspegel (je Geschwindigkeitseinstellung, falls zutreffend)
- (F) Niveau de puissance sonore (par réglage de vitesse, le cas échéant)
- (NL) Geluidsvermogenniveau (per snelheidsinstelling, indien van toepassing)
- (E) Nivel de potencia acústica (según ajuste de velocidad, si corresponde)
- (I) Livello di potenza sonora (per velocità impostata, se applicabile)
- (GR) Στάθμη ηχητικής ισχύος (ανάρύθμιση ταχύτητας, εφόσον διατίθεται)
- (P) Nível de potência acústica (por regulação de velocidade, se aplicável)
- (TR) Ses gücü seviyesi (mümkünse hız ayarı başına)
- (RUS) Уровень звукового давления (согласно настройке скорости, если применимо)
- (S) Ljudeffektsnivå (per hastighetsinställning, om tillämpligt)
- (N) Nivå på lydeffekt (per hastighetsinnstilling, hvis tilgjengelig)
- (CZ) Hladina akustického výkonu (dle nastavení otáček pokud je to použitelné)
- (HR) Razina jačine zvuka (postavka prema brzini, ako je primjenjivo)
- (H) Hangerőszint (sebességszintenként, ha alkalmazható)
- (RO) Nivel presiune sonoră (în funcţie de turaţie, dacă este cazul)
- (SLO) Raven zvočne moči (glede na nastavitev hitrosti, če se uporablja)
- (SK) Úroveň akustického tlaku (na príslušné nastavenie rýchlosti, ak sa používa)
- (BG) Ниво на звуковата мощност (за различните настройки на оборотите, ако е приложимо)
- (PL) Poziom mocy dźwięku (dla ustawienia prędkości, jeśli dotyczy)
- (DK) Støjniveau (efter hastighedsindstilling hvis relevant)
- (FIN) Äänen tehotaso (nopeusasetuksen mukaan, jos sovellettavissa)
- (EST) Helivõimsuse tase (võimalusel olenevalt määratud kiirusest)
- (LV) Skaņas intensitātes līmenis (attiecīgā gadījumā – katram ātruma iestatījumam)
- (LT) Garso galios lygis (vienai greičio nuostatai, jei taikytina)
- (AL) Niveli i fuqisë së tingullit (për cilësim shpejtësie, nëse aplikohet)
- (SRB) Nivo zvučne snage (po podešenoj brzini, ako je primenljivo)

	Prated,c (sensible)	Prated,c (latent)	Prated,h	Pelec	Lwa		Prated,c (sensible)	Prated,c (latent)	Prated,h	Pelec	Lwa
	kW	kW	kW	kW	dB		kW	kW	kW	kW	dB
FWE04FF	1,8	0,4	2,6	0,057	52	FWE04FT	1,8	0,4	2,7	0,058	52
FWE05FF	2,0	0,5	2,7	0,057	53	FWE05FT	2,1	0,6	3,2	0,058	52
FWE06FF	2,7	0,7	3,2	0,079	61	FWE06FT	2,7	0,8	4,2	0,082	61
FWE08FF	3,5	0,8	5,1	0,094	55	FWE08FT	3,6	0,9	5,7	0,096.	54
FWE10FF	3,7	0,9	5,3	0,109	57	FWE10FT	3,8	1,0	5,9	0,103	57
FWE12FF	4,3	1,0	5,8	0,122	60	FWE12FT	4,3	1,1	6,7	0,115	61
FWE14FF	5,6	1,3	8,1	0,170	61	FWE14FT	5,6	1,4	8,3	0,175	60
FWE16FF	6,3	1,3	8,8	0,189	64	FWE16FT	6,4	1,4	9,3	0,190	64
FWE20FF	8,3	1,7	10,7	0,180	60	FWE20FT	8,6	1,9	10,9	0,191	59
FWE24FF	9,7	1,9	11,8	0,224	64	FWE24FT	9,9	2,1	12,1	0,230	64







DAIKIN ISITMA VE SOĞUTMA SİSTEMLERİ SAN. TİC. A.Ş.
Gülsuyu Mahallesi, Fevzi Çakmak Caddesi, Burçak Sokak, No:20, 34848 Maltepe
İSTANBUL / TÜRKİYE
Tel: 0216 453 27 00
Faks: 0216 671 06 00
Çağrı Merkezi: 444 999 0
Web: www.daikin.com.tr

Copyright 2024 Daikin

DAIKIN EUROPE N.V.
Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

3P756931-1S 2026.09